

## Publications de l'INALCO



## Catalogue 2014

Les publications de l'Inalco assurent la visibilité de la production scientifique des équipes de recherche de l'Inalco. A l'exception des revues scientifiques, qui ont constitué leur propre comité de lecture, les publications sont soumises à l'évaluation scientifique d'un comité de lecture, assisté d'experts.

L'Inalco s'est aussi engagé dans une politique de co-édition.

L'Asiathèque – Maison des langues du monde, publie les méthodes de langues (Langues Inalco), les dictionnaires (Dictionnaires des Langues O') et les bilingues (Bilingues L & M).

La collection "Paroles en miroirs" Karthala–Langues O' se consacre essentiellement à la littérature orale et la collection "Bibliothèque des Etudes africaines" chez l'Harmattan aux publications sur l'Afrique.

Aux éditions Peeters, la collection "Bibliothèque de l'Inalco", a assuré la publication des travaux des enseignants–chercheurs de l'établissement et des thèses primées par le Conseil de l'École doctorale.

D'autres éditeurs (Picquier, Karthala, etc.) assurent ponctuellement les publications des enseignants–chercheurs de l'Inalco.

Certains numéros des revues, Cahiers Balkaniques, Cahiers de littérature orale, Cipango, Etudes océan Indien, Yod, sont en ligne sur [revues.org](http://revues.org).

### Publications de l'INALCO

Institut national des langues et civilisations orientales

2, rue de Lille 75343 Paris cedex 07

☎ 01 81 70 11 87

[publications@inalco.fr](mailto:publications@inalco.fr)

[www.inalco.fr](http://www.inalco.fr)

## Sommaire

<b>REVUES LANGUES O'</b>	<b>3</b>
<b>Adyatan</b>	<b>3</b>
<b>Annales de l'Autre Islam</b>	<b>3</b>
<b>Bulletin des études africaines</b>	<b>4</b>
<b>Bulletin de liaison néo-hellénique</b>	<b>4</b>
<b>Cahiers balkaniques</b>	<b>5</b>
<b>Cahiers d'études arabes</b>	<b>6</b>
<b>Cahiers d'études chinoises</b>	<b>6</b>
<b>Cahiers de l'Asie du sud-est</b>	<b>7</b>
<b>GELOE (Études sur les littératures orientales écrites)</b>	<b>7</b>
<b>Cahiers de linguistique de l'INALCO</b>	<b>8</b>
<b>Cahiers de recherches austronésiennes</b>	<b>8</b>
<b>Cahiers de littérature orale</b>	<b>9</b>
<b>Civilisations de l'Europe centrale et du sud-est</b>	<b>11</b>
<b>Cahiers de l'Europe médiane</b>	<b>11</b>
<b>Cahiers de poésie comparée</b>	<b>12</b>
<b>Mezura</b>	<b>13</b>
<b>Cipango</b>	<b>15</b>
<b>Études Océan Indien</b>	<b>16</b>
<b>GLECS (Groupe linguistique d'études chamito-sémitiques)</b>	<b>18</b>
<b>Revue des études berbères</b>	<b>18</b>
<b>Slovo</b>	<b>19</b>
<b>Yod</b>	<b>20</b>
<i>Les revues en orange ont cessé leur parution. Les numéros parus restent disponibles.</i>	
<b>COLLOQUES LANGUES O'</b>	<b>22</b>
<b>COLLECTIONS INALCO - L'Asiathèque, L'Harmattan, Karthala, Peeters</b>	<b>25</b>
<b>AUTRES PUBLICATIONS</b>	<b>28</b>
<b>MÉTHODES DE LANGUES</b>	<b>31</b>
<b>DICTIONNAIRES</b>	<b>33</b>
<b>INDEX</b>	<b>34</b>
<b>VENTE DES PUBLICATIONS</b>	<b>40</b>

Les sommaires des ouvrages du catalogue et plus d'informations se trouvent sur le site de l'INALCO

[www.inalco.fr](http://www.inalco.fr)

Les revues Cahiers Balkaniques, Cahiers de littérature orale, Cipango, Etudes océan Indien, Yod, ont des numéros en ligne sur [revues.org](http://revues.org)

## ADYATAN

ISSN 0756-3752

ADYATAN, "d'aujourd'hui", est la revue du centre de recherche et d'étude sur le Sous-Continent indien contemporain.

ADYATAN s'adresse à un public élargi et non exclusivement aux spécialistes. Son ambition est d'informer, de susciter un intérêt pour l'Inde moderne ou de l'intensifier s'il existe déjà. La revue bénéficie des connaissances scientifiques d'enseignants et de chercheurs français et étrangers travaillant sur l'Inde moderne directement à partir de plusieurs langues utilisées dans ce pays. Certains numéros (1 et 4) consacrés à des traductions mettent ainsi le lecteur en contact avec des textes inédits en langues occidentales. D'autres numéros (2, 3, 5), thématiques ou non, contiennent des articles consacrés à divers aspects de la culture.

*Cette revue a arrêté sa parution après le n° 6. Les numéros ci-dessous restent disponibles*

<p><b>N° 1</b> – 1982, 140 p. L'enfant 4,50 € <b>N° 2</b> – 1985, 81 p. Le cinéma indien 6,00 € <b>N° 3</b> – 1986, 154 p. La littérature orale en Inde 8,50 €</p>	<p><b>N° 4</b> – 1989, 267 p. 9770756375042 Poésies en bengali et hindi 14,00 € <b>N° 5</b> – 1989, 191 p. 9770756375059 Langue, texte et intertexte dans l'Inde du nord contemporaine 10,50 € <b>N° 6</b> – 1992, 149 p. 9770756375066 Proverbes – Jeux 9,50 €</p>
--	---

## ANNALES DE L'AUTRE ISLAM

ISSN 1246-7731

Directeur de publication Michel Bozdémir

*Les Annales de l'autre Islam*, créées en 1993 et publiées par l'ERISM (Équipe de recherche interdisciplinaire sur les sociétés méditerranéennes musulmanes) est un outil de travail pour les chercheurs, universitaires et étudiants, mais aussi un moyen d'information pour le grand public qui s'intéresse aux enjeux du monde musulman. C'est pourquoi elles sont devenues, dès leur création, par l'éventail des contributions offertes et les débats suscités, un lieu d'échange et de réflexion collective sur l'islam contemporain, plus particulièrement méditerranéen.

*Cette revue a arrêté sa parution après le n° 9. Les numéros ci-dessous restent disponibles*



<p><b>N° 1</b> – 1993, 205 p. État des lieux, perspectives de recherche 9771246773003 9,00 € <b>N° 2</b> – 1994, 369 p., 9771246773102 La question du Califat 17,00 € <b>N° 3</b> – 1995, 534 p., 9771246773058 Turcs d'Europe et d'ailleurs 9771246773034 27,50 € <b>N° 4</b> – 1997, 296 p., 9771246773348 Solidarités islamiques 17,00 € <b>N° 5</b> – 1998, 400 p., 9771246773058 L'Islam des Kurdes 17,00 €</p>	<p><b>N° 6</b> – 1999, 419 p. Formes nouvelles de l'Islam en Turquie ISBN 2-85831-095-5 20,00 € <b>N° 7</b> – 2000, 292 p. Le Kosovo ISBN 2-85831-107-2 17,00 € <b>N° 8</b> – 2001, 429 p. La Palestine en transition. Crise du projet national et construction de l'État ISBN 2-85831-120-X 18,50 € <b>N° 9</b> – 2002, 308 p. Renouveau littéraire dans l'espace arabo-turco-persan ISBN 2-85831-146-3 18,50 €</p>
--	--

## BULLETIN DES ÉTUDES AFRICAINES

ISSN 0249-728X

Le *Bulletin des études africaines* de l'INALCO est l'organe du centre d'études et de recherches africaines. Créé en 1980, le CERA regroupe les enseignants et chercheurs du département Afrique de l'INALCO et peut accueillir des enseignants et chercheurs d'autres institutions universitaires intéressés par ses activités.

Le *Bulletin des études africaines* est consacré principalement à la linguistique et à la littérature mais reste ouvert à d'autres domaines de la recherche (anthropologie, histoire...).

*Cette revue a arrêté sa parution après le n° 19/20. Les numéros ci-dessous restent disponibles*  
n° 11 & 13/14 épuisés

N° 1 - 1981, 175 p.	5,50 €	N° 12 - 1986, 166 p.	7,00 €
N° 2 - 1981, 159 p.	5,50 €	N° 15 - 1988, 182 p.	9770249728157
N° 3 - 1982, 159 p.	5,50 €		8,50 €
N° 4 - 1982, 159 p.	5,50 €	N° 16 - 1988, 155 p.	9770249728124
N° 5 - 1983, 214 p.	5,50 €	Études oromo	8,50 €
N° 6 - 1983, 138 p.	5,50 €	N° 17/18 - 1992, 214 p.	9770249728171
N° 7 - 1984, 109 p.	6,00 €	Littératures d'Afrique	15,50 €
N° 8 - 1984, 130 p.	6,00 €	N° 19/20 - 1993, 242 p.	9770249728195
N° 9 - 1985, 156 p.	7,00 €	Bêtes et plantes	15,50 €
N° 10 - 1985, 146 p.	7,00 €		



## BULLETIN DE LIAISON NÉO-HELLÉNIQUE

ISSN 1286-4765

Directeur de publication Henri Tonnet - Odile Daniel

Avec le n° 16, le Bulletin de Liaison du Centre d'Études Balkaniques acquiert le statut de revue et devient *Le Bulletin de Liaison Néo-hellénique*. Il a l'ambition de devenir le forum vivant des études néo-helléniques dans l'espace francophone.

Il publie des articles, de courtes nouvelles en traduction française, des résumés de thèses et de mémoires, des comptes rendus d'ouvrages grecs à caractère philologique.

*Cette revue a arrêté sa parution après le n° 18. Les numéros ci-dessous restent disponibles*

N° 16 - 1998. 185 p.		<b>Hors Série</b> 2002, 383 p.	
ISBN 2-85831-089-0	11,50 €	Traduction commentée de <i>Journal de bord, III</i> de Georges Sféris	ISBN 2-85831-127-7 17,60 €
N° 17 - 2000, 198 p.		<b>Hors Série</b> 2004, 174 p.	
ISBN 2-85831-099-8	12,50 €	La nouvelle grecque, genèse et évolution,	
N° 18 - 2001, 332 p.		Cristoforos Milionis, traduction Henri Tonnet	
ISBN 2-85831-119-6	17,00 €	ISBN 960-211-726-5	11,00 €



## CAHIERS BALKANIQUES

ISSN 0290-7402

Direction de publication : Joëlle Dalègre

Les Cahiers Balkaniques sont nés en 1981 à l'INALCO. Cette revue est destinée à publier des travaux de recherche effectués par les membres des différents groupes constitué à l'intérieur du Centre d'études balkaniques. Les n° 1, 6, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18 sont épuisés.

N° 2 – 1981, 220 p. Noms de professions et de professionnels dans les langues balkaniques 5,50 €	N°28/29 – 1998, 210 p. La montée vers la ville ISBN 2-85831-098-X 15,50 €
N° 3 – 1982, 220 p. Le temps dans les langues balkaniques 5,50 €	N°30 – 2000, 247 p. Les oubliés des Balkans II ISBN 2-85831-104-8 15,50 €
N° 4 – 1983, 175 p. La complainte d'Ali-Pacha Textes, traduction par Y. Tarabout 6,50 €	N°31 – 2000, 163 p. Nouvelles données sur les peintures byzantines en Yougoslavie ISBN 2-85831-115-3 15,50 €
N° 5 – 1983, 181 p. La littérature socio-politique dans les pays balkaniques 6,50 €	N°32 – 2001, 259 p. Autour du nom propre ISBN 2-85831-128-5 18,50 €
N° 7 – 1985, 215 p. Les oppositions modales dans les langues balkaniques 7,00 €	N°33 – 2002 – 2005, 201 p. Turquie, Grèce : un passé commun, de nouvelles perspectives ISBN 2-85831-150-1 18,50 €
N° 8 – 1986, 169 p. Le vocabulaire du vêtement dans les langues balkaniques 9,00 €	N°34 – 2006, 214 p. Autour de l'icône. Origine, évolution et rayonnement de l'icône ISBN 2-85831-154-4 18,50 €
N° 9 – 1986, 169 p. L'étranger 9,00 €	N°35 – 2006, 257 p. Linguistique et littérature ISBN 2-85831-155-2 19,00 €
N° 10 – 1986, 120 p. Introduction à la linguistique balkanique 6,50 €	N°36/37 – 2007/2008, 400 p. L'Image de la période ottomane dans les littératures balkaniques ISBN 978-2-85831-173-6 23,00 €
N° 11 – 1987, 174 p. La peinture byzantine au XV <sup>e</sup> siècle 18,50 €	N°38/39 – 2009/2010, 407 p. Conflits et mémoires dans les Balkans ISBN 978-2-85831-189-7 24,00 €
N° 19 – 1993, 263 p. Emprunts latins et néo-latins 11,50 €	N° 40 – 2011, 366 p. Jeunes Turcs en Macédoine et en Ionie ISBN 978-2-85831-198-9 23,00 €
N° 20 – 1993, 134 p. L'agriculture dans les Balkans 11,50 €	N° 41 – 2012 Evliyâ Çelebi et l'Europe ISBN 978-2-85831-205-4 24,00 €
N° 21 – 1994, 158 p. Art byzantin en Roumanie 11,50 €	N° 42 – 2013 : Grèce/Roumanie à paraître
N° 22 – 1995, 192 p. Lamentations funéraires 13,00 €	
N° 23 – 1995, 118 p. Linguistique, l'article, les néologismes 13,00 €	
N° 24 – 1996, 305 p. La mer 14,00 €	
N° 25 – 1997, 314 p. Les oubliés des Balkans I 14,00 €	
N° 26 – 1997, 312 p. Autour de la langue grecque ISBN 2-85831-087-4 15,50 €	
N° 27 – 1997, 107 p. Les problèmes iconographiques de la peinture postbyzantine des XVI <sup>e</sup> et XVII <sup>e</sup> siècles ISBN 2-85831-088-2 15,50 €	

## CAHIERS D'ÉTUDES ARABES

ISSN 0985-1909

Ces cahiers sont l'expression des travaux du centre de documentation et de recherches en études arabes.

n° 1 (1987), n° 2 (1988) épuisés

n° 5 (1993, La Terre d'Abd El Rahman Al Charkawi) épuisé

Cette revue a arrêté sa parution après le n° 5. Les numéros ci-dessous restent disponibles.

N° 3 – 1989, 151 p.

Le tir à l'arbalète à jalet dans l'Islam médiéval

9770985190034

6,50 €

N° 4 – 1990, 261 p.

Le théâtre en Égypte

9770985190041

7,50 €

## CAHIERS D'ÉTUDES CHINOISES

ISSN 0248-7950

Publiés par le centre d'études chinoises associé au département "Langue et civilisation chinoise" de l'INALCO.

N° 4 (Musique ancienne Chine, Japon) & n° 6 (Diaspora chinoise), épuisés

N° 8 (Hommage à N. Vandier Nicolas) épuisé

Cette revue a arrêté sa parution après le n° 10. Les numéros ci-dessous restent disponibles

N°1 – 1980, 283 p.

Presse et société

6,00 €

N° spécial - 1981, 110p.

Les entreprises mixtes à capitaux chinois étrangers

3,00 €

N° 3 – 1981, 141 p.

L'information en Chine et sur la Chine

(1979-1981)

8,00 €

N° 5 – 1986, 173 p.

7,00 €

N° 7 – 1987, 115 p.

Le Chincom ou la République Populaire de Chine face à l'embargo occidental (1949-1957)

5,50 €

N° 9 – 1990, 215 p.

9770248795099

10,00 €

N° 10 – 1992, 194 p.

9770248795105

13,00 €

## CAHIERS DE L'ASIE DU SUD-EST

ISSN 0399-1652

Parus de 1977 à 1992, ces *Cahiers* ont publié des articles, des traductions, des comptes rendus, des bibliographies concernant les langues, les littératures, les civilisations de cette région aux multiples aspects mais à l'unicité historiquement, économiquement et stratégiquement marquée face aux mondes chinois, indien et à la zone pacifique. Cette région occupe une place de plus en plus importante dans l'évolution du monde contemporain (408 millions d'habitants, 10 États).

Cette revue a arrêté sa parution après le n° 31. Les numéros ci-dessous restent disponibles.

N° 7/8 – 1980, 102 p.	3,00 €		
		N° 22 – 1987, 160 p.	8,00 €
N° 13/14 – 1983, 166 p.	5,50 €		
		N° 23 - 1988	épuisé
N° 15/16 – 1984, 202 p.	7,00 €		
		N° 24 – 1989, 187 p.	8,00 €
N° 17/18 – 1985, 207 p.	7,00 €		
		N° 25 – 1989, 228 p.	
N° 19 – 1986, 142 p.	7,00 €	9770399165253	11,50 €
		N° 26 – 1989, 143 p.	
N° 20 – 1986, 145 p.		9770399165260	11,50 €
Hommage à Jacqueline de Fels	épuisé	N° 31 – 1992, 1993 p.	
		9770399165246	12,00 €
N° 21 – 1987, 155 p.	8,00 €		

## Travaux du GELOE

GROUPE D'ÉTUDES SUR LES LITTÉRATURES ORIENTALES ÉCRITES

Directeur de publication Henri Tonnet

Cette revue, à caractère non périodique, est consacrée aux littératures orientales écrites. Elle a pour objet les monuments écrits des très nombreuses langues enseignées dans notre établissement. Ce corpus ne constitue pas une seule et même littérature, mais un ensemble de textes pouvant aujourd'hui être abordé de façon littéraire. On ne prétend pas ici définir la notion problématique de «littéraire», mais apporter simplement de nouveaux matériaux pour une interrogation sur l'histoire et la fiction, l'épopée et le genre romanesque, le lieu de l'action et sa constitution en personnage, l'œuvre et sa réception "idéologique", l'imaginaire indo-européen et l'imagination "moderne".

Cette revue a arrêté sa parution.

N° 1 – 2001, 196 p.

Imaginaire et genres littéraires

ISBN 2-85831-177-X

14,00 €

## CAHIERS DE LINGUISTIQUE DE L'INALCO

ISSN 1298-9851



Plus de quatre-vingt dix langues sont actuellement enseignées à l'Inalco, c'est ce qui a motivé la création du Cercle de Linguistique de l'Inalco, dont les travaux, sous forme de journées d'études bisannuelles, sont désormais publiés grâce aux *Cahiers de Linguistique de l'Inalco*.

Les *Cahiers de Linguistique de l'Inalco* sont une publication du Cercle de Linguistique de l'Inalco, dans le cadre du Programme Pluriformations "Universaux et variabilité dans les langues".

Comité de rédaction : Georgine Ayoub, Marie-Lise Beffa, Christine Bonnot, Anaïd Donabédian, Henri Ménantaud, Annie Montaut, Gérard Philippson, Sophie Vassilaki, Cécile Zervudacki

*Cette revue a arrêté sa parution à l'INALCO après le n° 6. Les numéros ci-dessous restent disponibles*

N°1/2, 1999, 239 p. Négation / Datif ISBN 2-85831-093-9	15,50 €	N° 5, 2003-2005 – 202 p. Linguistique Arabe ISBN 978- 2-85831-168-2	15,50 €
N° 3, 2000, 231 p. Ordre des mots et typologie linguistique ISBN 2-85831-112-9	15,50 €	N° 6, 2006-2007 – 198 p. Le sujet : une catégorie en question ISBN 978- 2-85831-168-2	15,50 €
N°4, 2001-2003, 248 p. Mots du discours ISBN 2-85831-136-6	15,50 €		

## CAHIERS DE RECHERCHES AUSTRONÉSIENNES

ISSN 0399-0400

Directeur de publication Claude Lercari

N° 2 – 1994

Textes Sishëë (Nouvelle Calédonie) Esquisse phonologique, lexicque 15,50 €

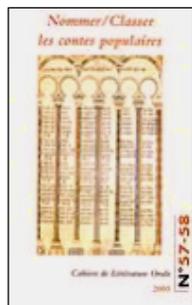
Cette revue a cessé sa parution - n ° 1 épuisé

## CAHIERS DE LITTÉRATURE ORALE

Diffusé par l'INALCO et FMSH-Diffusion

ISSN 0396-891 X

Directrices de publication : Nicole Belmont & Cécile Leguy



Les *Cahiers de littérature orale*, revue émanant du Centre de Recherche sur l'Oralité, (à présent CERLOM) est une des rares publications en langue française exclusivement consacrée aux textes transmis oralement. Chaque cahier (environ 220 pages, (deux numéros ou un numéro double par an) est articulé autour d'un thème relatif aux différentes facettes de l'oralité. Il rassemble des discussions, des articles de fond, des comptes rendus et diverses informations

Les n° 1 à 6, 9, 10, 11, 13, 17, 18, 21, 23, 25, 30, 33 sont épuisés

<b>N° 7</b> – 1980, 222 p.		<b>N° 28</b> – 1990, 206 p.	
Europe		Oral-Écrit	
ISBN 2-85831-050-5	4,50 €	ISBN 2-85831-069-6	13,50 €
<b>N° 8</b> – 1980, 184 p.		<b>N° 29</b> – 1991, 210 p.	
ISBN 2-85831-051-3	4,50 €	Rêver le roi	
<b>N° 12</b> – 1982, 205 p.		ISBN 2-85831-070-X	13,50 €
ISBN 2-85831-053-X	4,50 €	<b>N° 31</b> – 1992, 223 p.	
<b>N° 14</b> – 1983, 218 p.		Paroles afro-américaines	
En quête d'identité		ISBN 2-85831-072-6	14,00 €
ISBN 2-85831-055-6	5,00 €	<b>N° 32</b> – 1992, 201 p.	
<b>N° 15</b> – 1984, 216 p.		Epopées	
La parole buissonnière		ISBN 2-85831-073-4	14,00 €
ISBN 2-85831-056-4	5,50 €	<b>N° 34</b> – 1993, 271 p.	
<b>N° 16</b> – 1984, 157 p.		Le pouvoir de la femme	
ISBN 2-85831-057-2	5,50 €	ISBN 2-85831-075-0	14,00 €
<b>N° 19</b> – 1986, 215 p.		<b>N° 35</b> – 1994, 236 p.	
Paroles tissées, paroles sculptées		Paroles de chamanes, paroles d'esprit	
ISBN 2-85831-060-2	10,50 €	ISBN 2-85831-047-5	14,00 €
<b>N° 20</b> – 1986, 219 p.		<b>N° 36</b> – 1994, 172 p.	
La facétie. Les dix ans de CLO		Oralité médiévale	
ISBN 2-85831-061-0	10,50 €	ISBN 2-85831-048-3	14,00 €
<b>N° 22</b> – 1987, 227 p.		<b>N° 37</b> – 1995, 156 p.	
Le bestiaire raconté		Fêtes	
ISBN 2-85831-063-7	12,00 €	ISBN 2-85831-077-7	14,00 €
<b>N° 24</b> – 1988, 246 p.		<b>N° 38</b> – 1995, 203 p.	
Paroles urbaines		Marionnettes	
ISBN 2-85831-065-3	12,50 €	ISBN 2-85831-078-5	14,00 €
<b>N° 26</b> – 1989, 239 p.		<b>N°39/40</b> – 1996, 260 p.	
Paroles divines, discours d'homme		Autres mondes, les 20 ans du CLO	
ISBN 2-85831-067-X	13,00 €	ISBN 2-85831-079-3	23,00 €
<b>N° 27</b> – 1990, 220 p.		<b>N° 41</b> – 1997, 231 p.	
Chanter la mort		Récits de vie 1	
ISBN 2-85831-068-8	13,50 €	ISBN 2-85831-080-7	14,00 €

N° 42 – 1997, 219 p. Récits de vie 2 ISBN 2-85831-081-5	14,00 €	N° 56 – 2004, 284 p. Oralité et littérature, échos, écarts, résurgences ISBN 2-85831-153-6	15,00 €
N° 43 – 1998, 240 p. Les Voies de la mémoire ISBN 2-85831-031-1	14,00 €	N° 57/58 - 2005, 401 p. Nommer/classer les contes populaires ISBN 2-85831-158-7	26,00 €
N° 44 – 1998, 266 p. Folklore juif ISBN 2-85831-084-X	14,00 €	N° 59/60 – 2006, 412 p. Des noms et des personnes ISBN 2-85831-164-4	26,00 €
N° 45 – 1999, 181 p. Mélanges ISBN 2-85831-091-2	14,00 €	N° 61 – 2007/1 – 244 p. La ronde des éléments ISBN 2-85831-166-8	15,00 €
N° 46 – 1999, 240 p. Le Mort reconnaissant ISBN 2-85831-096-3	14,00 €	N° 62 – 2007/2 – 205 p. Le livre parle - L'écrit dans la tradition orale ISBN 2-85831-174-3	15,00 €
N° 47 – 2000, 242 p. p@roles2000.clo ISBN 2-85831-101-3	14,00 €	N° 63/64 – 2008 – 474 p. Pratiques d'enquêtes ISBN 2-85831-181-1	26,00 €
N° 48 – 2000, 314 p. Diables ISBN 2-85831-106-4	14,00 €	N° 65 – 2009/1 – 167 p. Autour de la performance ISBN 2-85831-182-8	15,00 €
N° 49 – 2001, 197 p. Les saints méconnus de l'Islam ISBN 2-85831-118-8	14,00 €	N° 66 – 2009/2 – 286 p. Mémoire des CLO ISBN 2-85831-188-0	15,00 €
N° 50 – 2001, 304 p. Entrelacs et Traverses, approches plurielles de la littérature orale ISBN 2-85831-124-2	14,00 €	N° 67/68 – 2010, 276 p., Quand l'art prend la parole ISBN 978-2-85831-197-2	26,00 €
N° 51 – 2002, 304 p. Récits de rêve ISBN 2-85831-132-3	15,00 €	N° 69 – 2011, 149 p., Paroles de jeux, paroles de crises ISBN 978-2-85831-197-2	15,00 €
N° 52 – 2002, 192 p. Voix, écritures ISBN 2-85831-139-0	15,00 €	N° 70 - 2011/2- 183 p. L'adresse indirecte ou la parole détournée Evitement ou stratégie ? ISBN 978-2-85831-202-3	15,00 €
N° 53/54 – 2003, 381 p. Plantes et tradition orale ISBN 2-85831-144-7	26,00 €	N° 71 – 2012/1 – 199 p. Interlocutions périlleuses ISBN 978-2-85831-206-1	15,00 €
N° 55 – 2004, 176 p. Métamorphoses ISBN 2-85831-149-8	15,00 €	N° 72 – 2012/2 Contes à rendre ( <i>à paraître</i> )	15,00 €

## CENTRE D'ÉTUDE DES CIVILISATIONS DE L'EUROPE CENTRALE ET DU SUD-EST

ISSN 0760-7202

Ces cahiers sont l'expression des travaux du centre d'études de l'Europe centrale et du sud-est, devenu centre de l'Europe médiane avec le numéro 10.

Chaque numéro est consacré à un thème spécifique, est rédigé par l'ensemble des chercheurs et fait appel à des collaborateurs extérieurs des académies et universités françaises et étrangères.

N° 2 – 1984, 141 p.	5,50 €
N° 4 - 1986, 120 p.	6,00 €
N° 5 – 1987, 131 p.	
La Vojvodine	6,00 €
N° 7 – 1988, 123 p.	
Histoire et roman historique	8,50 €
N° 9 – 1993, 168 p.	
Les hymnes nationaux de l'Europe médiane	
9770760720098	11,50 €

n° 1 (Autour de l'identité nationale), n° 6 (Populismes) & n° 8 (Les Aroumains) épuisés

À partir du n°10, cette revue a changé de titre et est devenue les *Cahiers de l'Europe médiane*

## CAHIERS DE L'EUROPE MÉDIANE

ISSN 1279-8290

Directrice de publication Maria Delaperrière

*Cette revue a arrêté sa parution*

N° 10 – 1997, 162 p.		N°12 – 2001, 162 p.	
Emblèmes et drapeaux de l'Europe médiane		Culture et pouvoir en Hongrie depuis 1945	
9771279829104	14,00 €	ISBN 2-85831-121-8	14,00 €
N° 11 – 2000, 196 p.			
<i>Studia Polonica</i> : L'impact de la Seconde Guerre mondiale sur les relations franco- polonaises			
ISBN 2-85831-103-X	14,00 €		

## CAHIERS DE POÉTIQUE COMPARÉE

ISSN 0398-9747

Les Cahiers de poétique comparée (CPC) s'intéressent principalement à :

- la théorie des rythmes et ses applications poétiques, musicales et générales
- la théorie de la traduction poétique
- la description des systèmes de versification dans les différentes langues et tout particulièrement dans les domaines rares et peu explorés
- des analyses rythmiques de textes de musique et de traductions.

Ils s'ouvrent également à des contributions dans des spécialités connexes : linguistique, épistémologie, biologie...

Les Cahiers de poétique comparée ont publié notamment des études de systèmes poétiques peu étudiés jusqu'à présent (poésie birmane, lecture rythmique de "*La chanson de l'amour de loin*" analyse du *Chevalier à la peau de tigre* (géorgien) : métrique arabe, métrique pashto, etc.)

n° 1, n° 2, n° 10 (Hommage à R. Jakobson) , n° 15 & 16 épuisés

Cette revue a arrêté sa parution après le n° 20. Les numéros ci-dessous restent disponibles.

N° 3 – 1978, 150 p. J. Guéron, J. Roubaud	4,00 €	N° 12 – 1986, 156 p. A. Sola, I. Horvath, V. Lartsev, J. C. Depaule, R. Dor, H. Jouad, J. P. Balpe	7,00 €
N° 4 – 1981, 89 p. J. P. Balpe, A. Sola, A. C. Roubaud	3,00 €	N° 13 – 1986, 120 p. A. Sola, J. Roubaud	6,00 €
N° 5 – 1982, 140 p. M. Harkat, J. C. Milner, V. Bouritch, E. Ramos-Izquierdo	4,00 €	N° 14 – 1986, 126 p. F. Abas, F. Goyet, G. Somlyo	6,00 €
N° 6 – 1982, 159 p. P. Lusson, J. Roubaud	4,00 €	N° 17/18/19 vol. 1 – 1990, 386 p. La forme du sonnet français de Marot à Malherbe (Recherche de seconde Rhétorique). J. Roubaud	
N° 7 - 1983, 162 p. P. Getzler, P. Lusson & J. Roubaud	5,00 €	ISBN 2-85831-037-8	10,75 €
N° 8 – 1983, 120 p. S. Prijovic & A. Sola & J. Roubaud	5,00 €	Vol. 2	<i>épuisé</i>
N° 9 – 1984, 129 p. J. Beretti, R. Papaian, M. Molho & M. Prudon, S. Yurkievich	6,00 €	N° 20 – 1990, 159 p. XX <sup>e</sup> anniversaire du Centre de Poétique Comparée. (Cercle Polivanov) 9770398974207	7,50 €
N° 11 – 1985, 149 p. J. Roubaud, F. Zemplyeni, L. Robel	7,00 €	N° Spécial – 1990, 187 p. Nourali ou les aventures lyriques d'un héros épique. (Rémy Dor) ISBN 2-85831-038-6	11,50 €

## MEZURA

ISSN 0248-8337



Le Centre de Poétique Comparée étudie les textes poétiques du point de vue formel avec, dans une perspective plus éloignée, l'objectif de donner les moyens d'une description systématique des textes poétiques et poético-musicaux dans toutes les langues du monde.

Les *Mezura*, documents de travail du Centre de poétique comparée, s'intéressent principalement à :

- la théorie du rythme et ses applications poétiques, musicales et générales
- la théorie de la traduction poétique
- la description des systèmes de versification dans les différentes langues et tout particulièrement dans les domaines rares et peu explorés
- les analyses rythmiques de textes de musique et de traductions

Ils s'ouvrent également à des contributions dans des spécialités connexes : linguistique, épistémologie, logique, biologie...

Les *Mezura* ont publié notamment *Le sonnet en France des origines à 1630*, liste bibliographique quasi complète de tous les volumes ou recueils contenant au moins un sonnet.

N° 2 – 1978, 17 p.

Un épisode oublié de la vieillesse d'Alexandre  
(P. Lusson, L. Robel) 1,00 €

N° 3 – 1979, 92 p.

La chanson de l'amour de loin de Jaufré Rudel,  
essai de lecture rythmique (G. Le Vot,  
P. Lusson, J. Roubaud) 7,50 €

N° 4/5 – 1979, 53 p.

Rythme et traduction (P. Lusson, L. Robel)  
4,00 €

N° 6 – 1979, 51 p.

Métrique arabe : structure et transformation  
(Mostefa Harkat) 4,00 €

N° 7 – 1979, 13 p.

L'alexandrin dans la mémoire  
(C. Giordan-Schacher) 1,00 €

N° 8 – 1979, 8 p.

Lecture alexandrine d'un sonnet de Jacques  
Roubaud 1,00 €

N° 9 – 1979, 95 p.

Description du projet (J. Roubaud) 7,50 €

N° 10 – 1980, 33 p.

Les lectures rythmiques XI-XII. Deux sonnets  
en vers imbriqués d'E. Jodelle (P. Lusson,  
J. Roubaud) 3,00 €

N° 11 – 1980, 42 p.

Rythme et variations. Analyse métrique du  
Conde Claros de L. V. de Henestrosa  
(P. Lusson, C. Kater) 3,00 €

N° 12 – 1981, 53 p.

Sans audace du sens, nulle mesure. Saussure  
et ses paragrammes (J. P. Balpe) 4,00 €

N° 13 – 1998, 76 p.

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir  
sur la théorie de Pierre Lusson, sans avoir  
jamais eu le courage de lui demander (P.  
Getzler, J. Roubaud) 4,50 €

N° 17 (1-87/88) – 1998, 71 p.

Théorie des ensembles empiriques  
(J. Benabou) 5,50 €

N° 21 (2-89/90) – 1990, 58 p.

Théorie des ensembles empiriques  
(J. Benabou) 7,50 €

N° 22 – 1992, 33 p.

La conveniencia del texto y de la melodia en la  
canço de los trabadores (G. Le Vot, P. Lusson,  
J. Roubaud) 4,50 €

N° 24 – 1991, 23 p.

T.R.A. (M.m) (question d'une poétique  
formelle) (J. Roubaud) 3,00 €

N° 25 (3-90/91) – 1991, 98 p.

Théorie des ensembles empiriques  
(J. Benabou) 7,50 €

- N° 26** – 1998, 427 p.  
Reprend les n° 14 à 16, 18 à 20 et 23  
Le sonnet en France des origines à 1630.  
Matériaux pour une base de données du sonnet  
français (P. Getzler, J. Roubaud) 19,00 €
- N° 27** – 1992, 20 p.  
La corona estense. Sonnets hébreux. Venise  
1753 (J. B. Bassani) 3,00 €
- N° 28** – 1993, 66 p.  
Des sonnets publiés dans les années 1828-  
1854. Essai de bibliographie critique (F. Endô  
Sato) 7,50 €
- N° 29** – 1994, 61 p.  
Quelques données sur le père Gesualdo et sa  
*Plutosofia* (J. Roubaud) 12,50 €
- N° 30** – 1995, 53 p.  
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme,  
contrainte, forme, etc. : Remarques (1)  
(J. Roubaud) 4,00 €
- N° 31** – 1994, 17 p.  
La poésie scaldique, présentation (J. Aroui)  
3,00 €
- N° 32** – 1994, 31 p.  
Le métromètre et les douze positions  
alexandrines (V. Baudoin, F. Yvon) 4,00 €
- N° 33** – 1995, 51 p.  
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme,  
contrainte, forme, etc. : Remarques (2)  
(J. Roubaud) 4,00 €
- N° 34** – 1995, 50 p.  
Ghazel-s de Nizâmi (A. Moussaev) 4,00 €
- N° 35** – 1995, 50 p.  
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme,  
contrainte, forme, etc. : Remarques (3)  
(J. Roubaud) 4,00 €
- N° 36** – 1995, 70 p.  
Dérives et bifurcations (P. Claudé) 7,50 €
- N° 37** – 1995, 18 p.  
Rozhdenie Manatschi - La naissance d'un  
barde-manatschi (V. Shapovalov) 3,00 €
- N° 38** – 1996, 69 p.  
La cancion chez les poètes espagnols du XVI<sup>e</sup>  
et du XVII<sup>e</sup> siècle (M. Güell) 4,50 €
- N° 39** – 1996, 57 p.  
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme,  
contrainte, forme, etc. : Remarques (4)  
(J. Roubaud) 4,00 €
- N° 40** – 1999, 31 p.  
Amour et mort chez Arif 4,50 €
- N° 41** – 1997, 20 p.  
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme,  
contrainte, forme, etc. : Remarques (5)  
(J. Roubaud) 3,00 €
- N° 42** – 1999, 32 p.  
Yrlar - Poèmes Hulards (Amyr-Altynbekov)  
3,00 €
- N° 43** – 1997, 26 p.  
S. Ramanujan et ses amis (J. Roubaud) 4,00 €
- N° 44** – 2001, 16 p.  
Tout ce que vous avez toujours voulu savoir  
sur le vers trochaïque en anglais et qui ne rime  
à rien (T. Sowley) 4,00 €
- N° 45** – 2001, 15 p.  
Bibliographie du rythme (P. Lusson) 4,00 €
- N° 47** – 1997, 25 p.  
John Constable et l'histoire naturelle de l'air  
(J. Roubaud) 4,00 €
- N° 48** – 2002, 161 p.  
Le sonnet en France-1631/1800 alentour-  
Matériaux pour une base de données du sonnet  
français. Supplément à Vaganay 2  
ISBN 2-85831-123-4 14,00 €
- N° 49** – 2001, 427 p ;  
forme et Mesure. Cercle Polivanov : pour  
Jacques Roubaud/Mélanges.  
ISBN 2-85831-107-2 19,00 €
- N° 50** – 2001, 12 p.  
Vie brève de Didier Sicard (Laurence  
Roubaud) 4,00 €
- N° 52** – 2002, 28 p.  
Il était une fois (Sylvia Roubaud) 4,50 €
- Les numéros de Mezura sont des brochures  
excepté les n° 26, 48 & 49 qui sont reliés
- Cette revue a arrêté sa parution.  
Restent à paraître : N° 46 & 51

## CIPANGO

ISSN 1164-5857

Cette revue est une publication inter-disciplinaire en langue française consacrée à la recherche sur le Japon d'hier et d'aujourd'hui.

Réalisée à l'initiative des enseignants chercheurs de l'INALCO, elle n'entend pas, néanmoins, se limiter aux recherches menées par les membres de cette équipe. Elle a l'ambition de donner la parole à tous ceux qui souhaitent faire connaître leurs travaux.

Directrice de publication Anne Bayard



N° 1 & 3 et Hors-série 2008 épuisés

**N° 2** – 1993, 254 p.

Société et économie dans le Japon contemporain.  
Orient et occident dans l'art japonais. Pensée et  
expériences religieuses au Japon 15,50 €

*N°3 – 1993, 260 p.*

*Histoire et société épuisé*

**N° Hors série** 1994, 450 p.

Mélanges offerts à René Sieffert à l'occasion  
de son 70<sup>e</sup> anniversaire

ISBN 2-85831-046-7 23,00 €

**N° 4** – 1995, 340 p.

Figures de l'histoire. Écrivains japonais. Le  
Japon en crise 18,50 €

**N° 5** – 1996, 283 p.

Société et histoire : le Japon moderne.  
Dossier : les femmes dans l'entreprise.  
Problèmes de linguistique 17,00 €

**N° 6** – 1997, 303 p.

L'histoire en débat ; Sur l'époque de Heian;  
Littérature d'Edo; Linguistique 17,00 €

**N° 7** – 1998, 331 p.

Des peintres, d'une guerre l'autre. Idéologies  
et société au XIX<sup>e</sup> siècle 17,00 €

**N° 8** – 1999, 335 p.

Délimiter, nommer. Littérature et architecture du  
Japon classique. La langue : étudier, comprendre

ISBN 2-85831-094-7 15,50 €

**N° 9** – 2000, 377 p.

Naissance de la modernité

ISBN 2-85831-108-0 15,50 €

**N° Hors Série** 2002, 397 p.

Mutations de la conscience dans le Japon  
moderne

ISBN 2-85831-105-6 20,00 €

**N° 10** – 2003, 327 p.

Japon contemporain, Études bouddhiques

ISBN 2-85831-137-4 15,50 €

**N° 11** – 2004, 289 p.

La place de l'individu et la logique religieuse  
De la pureté à l'hygiène

ISBN 2-85831-145-5 15,50 €

**N° 12** – 2005, 398 p.

Plaisir de lire. Histoire. La peinture et le sens  
du passé

ISBN 2-85831-151-X 16,00 €

**N° 13** – 2006, 253 p.

Taoïsme et pouvoir dans le Japon ancien, une  
existence souterraine ou refoulée

ISBN 2-85831-157-9 16,00 €

**N° 14** – 2007 -287 p.

Histoire de l'art

ISBN 978-2-85831-164-4 16,00 €

**N° Hors Série** 2008 – 419 p.

Autour du Genji monogatari

ISBN 978-2-85831-170-5 épuisé

**N° 15** – 2008, 263 p.

Guerre, colonialisme et commémoration

ISBN 978-2-85831-177-4 16,00 €

**N° 16** – 2009, 280 p.

Invention des « arts populaires »

Yanagi Soetsu et le Mingei

ISBN 978-2-85831-186-6 16,00 €

**N° 17** – 2010, 317 p.

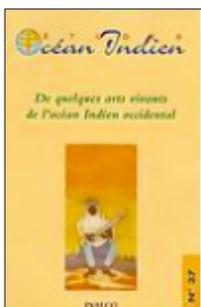
La péninsule retrouvée

ISBN 978-2-85831-195-8 16,00 €

**TSVP**

N° 18 – 2011, 310 p.  
 Le Japon et le fait colonial - I  
 ISBN 978-2-85831-204-7 16,00 €  
 N° 19 – 2012, 278 p.  
 Le Japon et le fait colonial – II  
 ISBN 978-2-85831-210-8 16,00 €

à paraître :  
 N° 20 – 2013  
 Arts du spectacle, arts de la scène – I  
 N° 21 – 2014  
 Arts du spectacle, arts de la scène – II



## ÉTUDES OCÉAN INDIEN

ISSN 0246-0092

Directeur de publication : Narivelo Rajaonarimanana

Secrétaire de rédaction : Jean-Aimé Rakotoarisoa

Études Océan Indien est une revue qui paraît depuis 1982 sous les auspices du centre de recherche de l'Océan Indien occidental (C.E.R.O.I.) et de l'INALCO. Elle présente des articles linguistiques, ethnologiques et archéologiques, ainsi que des textes bilingues sur la côte orientale d'Afrique, Madagascar, les Comores, les Mascareignes et les Seychelles.

Les travaux des jeunes chercheurs effectuant des doctorats ou des maîtrises, originaires de la région sont privilégiés dans la mesure où leurs contributions représentent des apports neufs et originaux. Les numéros regroupent des études sur une région donnée ou abordent des thèmes particuliers. Le kaléidoscope linguistique et social de cette région océanique où se retrouvent les civilisations bantoue, arabe, indonésienne, indienne et créole représente un complexe culturel peu connu qu'Études Océan Indien s'efforce de révéler au monde des chercheurs et humanistes.

Les n° 1 à 4, 6, 8 à 11, 13, 14 sont épuisés.

N° 5 – 1985, 211 p.  
 Les problèmes de formation aux Comores 7,00 €  
 N° 7 – 1986, 369 p.  
 Lexique du dialecte malgache de Mayotte 17,50 €  
 N° 12 – 1991, 194 p.  
 Archéologie des Comores 9,50 €  
 N° 15 – 1992, 308 p.  
 Le Scribe et la Grande Maison 20,00 €  
 N° 16 – 1993, 185 p.  
 Religions 11,50 €  
 N° 17 – 1994, 191 p.  
 Poésie orale malgache et comorienne 11,50 €  
 N° 18 – 1994, 160 p.  
 L'Europe orientale et l'Océan indien 11,50 €  
 N° 19 – 1995, 159 p.  
 Diagnostiquer et guérir à Madagascar 13,00 €

N° 20 – 1996, 160 p.  
 Les sept pilons de fer (Traditions orales de Manandriana) 13,00 €  
 N° 21 – 1997, 156 p.  
 Crises religieuses, sectes et politique 11,50 €  
 N° 22 – 1997, 145 p.  
 L'invention de l'écriture à Madagascar et aux Comores 11,50 €  
 N° 23/24 – 1997, 326 p.  
 Autour d'Étienne de Flacourt (Actes du colloque d'Orléans -11 oct. 96) 18,50 €  
 N° 25/26 – 1998, 316 p.  
 Deux textes inédits sur l'Océan indien au 17<sup>e</sup> siècle 18,50 €  
 N° 27/28 – 1999, 331 p.  
 Navires, ports, itinéraires  
 ISBN 2-85831-092-9 18,50 €

---

N° 29 – 2000, 235 p ; Anjouan dans l'histoire ISBN 2-85831-100-5	13,00 €	N° 40/41 – 2008 - 293 p. De l'éclosion à l'épanouissement de la littérature malgache : variations littéraires ISBN 978-2-85831-167-5	23,00 €
N° 30 - 2000, 208 p. Ancestralité et Identité à Madagascar ISBN 2-85831-113-7	13,00 €	N° 42/43 – 2009 – 416 p. Plantes et sociétés ISBN 978-2-85831-180-4	26,00 €
N° 31 - 2001, 266 p. Mare Prasodum. D'une rive à l'autre. ISBN 2-85831-116-1	13,00 €	N° 44 – 2010- 251 p. Images contemporaines dans les sociétés de l'Océan Indien Occidental ISBN 2-85831-187-3	18,00 €
N° 32 - 2001, 223 p. Littérature orale à Madagascar et aux Comores ISBN 2 85831-129-3	13,00 €	N° 45 – 2010, 268 p. Amour et sexualité du côté de l'océan Indien occidental (Comores, Madagascar et île Maurice) ISBN 2-85831-190-3	18,00 €
N° 33/34 - 2002 - 306 p. Regards sur Mayotte ISBN 2-85831-135-8	21,00 €	N° 46/47 – 2011, 409 p. Vohemar, cité-état malgache ISBN 978-2-85831-199-6	26,00 €
N° 35/36 - 2003-2004, 377 p. Langues et cultures dans l'océan indien occidental ISBN 2-85831-152-8	23,00 €	N° 48 – 2012 – 316 p. Langues, savoirs et rapports sociaux dans l'océan Indien occidental ISBN 978-2-85831-203-0	18,00 €
N° 37 - 2005-2006, 232 p. De quelques arts vivants de l'océan Indien occidental, ISBN 2-85831-160-9	23,00 €		
N° 38/39 - 2007 – 327 p. Les Comoriens à Majunga Histoire, migrations, émeutes ISBN 978-2-85831-161-3	23,00 €		

---

---

## GLECS

### GROUPE LINGUISTIQUE D'ÉTUDES CHAMITO-SÉMITIQUES

ISSN 0399-0400

Directeur de publication Jérôme Lentin

La revue *GLECS* rassemble les communications présentées lors des séances  
du Groupe Linguistique d'Études Chamito-Sémitiques.

Pour les numéros précédents (1 à 30) s'adresser à Geuthner, 01 46 34 71 30

<p><b>N° 31</b> – 1995, 154 p. novembre 1986 à juin 1994      11,00 €</p> <p><b>N° 32</b> -1998, 165 p. novembre 1994 à juin 1997      15,50 €</p>	<p><b>N° 33</b> -1998, 225 p. novembre 97 à juin 2000 ISBN 2-85831-102-1      15,50 €</p> <p><b>N° 34</b> – 2001, 222 p. novembre 2000 à janvier 2002 ISBN 2-85831-142-0      15,50 €</p>
--	---

---

## REVUE DES ETUDES BERBERES

ISSN 2119-8349

Directeur de publication Kamal Naït-Zerrad - LACNAD

**Vol. 5** – 2010, 198 p.

La standardisation du berbère à la lumière des évolutions récentes en Europe et dans le Nord de l'Afrique

Actes du colloque organisé à l'INALCO, 6-7 octobre 2008

ISBN 978-2-85831-193-4      15,00 €

**Vol. 6** – 2011, 108 p.

Linguistique(s) de corpus. De la constitution à l'exploitation des corpus

Journées d'études 28 et 29 octobre 2010, Lacnad, Inalco, Paris

ISBN 978-2-85831-194-1      11,00 €

**Vol. 8** – 2013, 161 p.

Les «genres» littéraires berbères traditionnels : Quelles avancées depuis 2005 ?

16 et 17 mars 2011

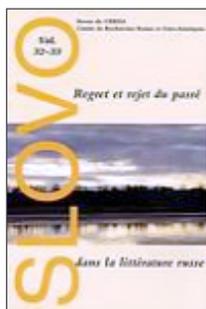
ISBN 978-2-85831-211-5      12,00 €

## SLOVO

ISSN 0183-6080

Revue du Centre de Recherches Europe-Eurasie (CREE)

Directrices de publication : Catherine Géry, Catherine Poujol



Slovo publie des travaux de recherches sur les langues et les littératures, les cultures et les civilisations des peuples qui occupent l'espace post-soviétique. Les articles impliquent un accès direct aux sources et supposent de la part de leurs auteurs la connaissance de la langue ou des langues concernées.

Les n° 1, 3, 5, 6, 9, 10, 11, 16 sont épuisés

- |   |         |  |         |
|---|---------|--|---------|
| N° 2 – 1980, 176 p.<br>Ivan Krylov, dramaturge et fabuliste   | 5,00 €  | N° 26/27 - 2001-2002, 410 p.<br>Actes du 6 <sup>e</sup> colloque international de<br>linguistique arménienne, 5-9 juillet 1999 |         |
| N° 4 – 1982, 207 p.<br>La politique africaine de l'URSS   | 6,00 €  | ISBN 2-85831-134-X   | 19,00 € |
| N° 7 - 1985<br>La politique des nationalités en URSS  | 9,00 €  | N° 28/29 - 2003, 466 p.<br>Sibérie, Paroles et Mémoires  |         |
| N° 8 – 1986, 148 p.<br>La terminologie en URSS  | 10,00 € | ISBN 2-85831-140-4   | 22,00 € |
| N° 12 – 1980, 115 p.<br>La libération de la mémoire en URSS   | 15,50 € | N° 30/31 - 2004, 445 p.<br>Études linguistiques et sémiotiques   |         |
| N° 13 – 1993, 216 p.<br>Promenade au fil des Lettres russes   | 11,00 € | ISBN 2-85831-147-1   | 20,00 € |
| N° 14 - 1994, 272 p.<br>Les mystères de l'aube : aux origines des<br>Slaves et des peuples de l'Eurasie | 11,00 € | N° 32/33 - 2005-2006, 351 p.<br>Regret et rejet du passé dans la littérature russe   |         |
| N° 15 - 1994, 265 p.<br>Sons de Russie et lumières d'Eurasie  | 11,00 € | ISBN 2-85831-159-5   | 20,00 € |
| N° 17 - 1995-1996, 315 p.<br>Mélanges offerts à François de Labriolle                                   | 13,00 € | N° 34/35 - 2007-2008, 434 p.<br>Le sacré dans la littérature russe   |         |
| N° 18/19 - 1995-1996, 528 p.<br>Les Slaves et le Caucase  | 17,00 € | ISBN 978-2-85831-176-7   | 22,00 € |
| N° 20/21 - 1998, 382 p.<br>Kiev et Novgorod   | 15,50 € | N° 36 - 2009-2010, 252 p.<br>Vingt ans après la fin de l'URSS  |         |
| ISBN 2-85831-090-4  | 15,50 € | ISBN 978-2-85831-192-7   | 19,00 € |
| N° 22/23 - 1999, 383 p.<br>Le théâtre russe entre rêve et réalité<br>Le bicentenaire de Pouchkine       | 15,50 € | N° 37-38 - 2011, 301 p.<br>Mélanges offerts à A. V. Charrin – I  |         |
| ISBN 2-85831-097-1  | 15,50 € | La Russie dans le monde  |         |
| N° 24/25 – 2000, 418 p.<br>La Russie des rivières et chemins  | 17,00 € | ISBN 978-2-85831-208-5   | 20,00 € |
| ISBN 2-85831-105-6  | 17,00 € | N° 39-40 - 2012, 366 p.<br>Mélanges offerts à A. V. Charrin – II   |         |
|   |         | De l'Asie russe et d'ailleurs  |         |
|   |         | ISBN 978-2-85831-209-2   | 20,00 € |
|   |         | <i>à paraître :</i>  |         |
|   |         | N° 41 - 2013<br>Les héritages culturels du 19 <sup>e</sup> s. sous les<br>régimes communistes                                  |         |
|   |         | N° 42-43 - 2014<br>Le discours autobiographique à l'épreuve des<br>pouvoirs  |         |



## YOD

ISSN 0338-9316 Directrice de publication : Masha Itzhaki

Revue des études hébraïques et juives modernes et contemporaines, *Yod* est une revue centrée sur la littérature, l'histoire et la sociologie du peuple juif en Israël et dans la diaspora, aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Elle est dirigée par des professeurs de l'Institut national des langues et civilisations orientales. Ses collaborateurs sont des professeurs d'universités françaises et étrangères ainsi que de jeunes chercheurs.

*Les n°1 à 7, 11, 12, 13, 17, 19, 20, 23, 31/32, de la 1<sup>ère</sup> série sont épuisés*

### Yod première série

N° 8 (4/2) – 1978, 97 p. La société israélienne de 1948 à 1978 3,00 €	N° 25 – 1987, 135 p. La littérature de la Shoah 6,50 €
N° 9 (5/1) – 1979, 113 p. Aspects de la vie culturelle en Israel 3,00 €	N° 26 – 1987, 132 p. Judaïsme et médecine 6,50 €
N° 10 (5/2) – 1979, 107 p. Aspects de la vie culturelle en Israel 3,00 €	N° 27/28 – 1988, 193 p. Les Juifs en France sous la révolution 13,50 €
N° 14 (7/2) – 1981, 111 p. Judéité et littérature 3,00 €	N° 29 – 1989, 120 p. Sciences et technologie en Israel 7,00 €
N° 15/16 – 1982, 161 p. Les Juifs de France et d'Algérie pendant la seconde guerre mondiale 6,00 €	N° 30 – 1989, 167 p. L'hébreu parlé, cent ans après 7,00 €
N° 18 – 1983, 129 p. Regards sur la littérature israélienne 3,50 €	N° 33/34 – 1991, 202 p. Domaine judéo-espagnol I 13,00 €
N° 21- 1985, 97 p. De la guerre à l'après-guerre 5,50 €	N° 35 – 1992, 143 p. Domaine judéo-espagnol II 9,00 €
N° 22 – 1985, 131 p. Juifs et noirs 5,50 €	N° 36/37 – 1993, 203 p. Les Juifs dans l'Europe d'aujourd'hui et de demain 15,50 €
N° 24 – 1987, 132 p. Identité et acculturation 6,00 €	

**Yod nouvelle série**

**N° 1/2 Nouvelle série** – 1995, 279 p.  
Les études juives en Europe hier et aujourd'hui  
Hommage à René-Samuel Sirat 15,50 €

**N° 3 Nouvelle série** – 1996, 279 p.  
Juifs d'Europe centrale et orientale 1945-1996  
15,50 €

**N° 4/5 Nouvelle série** – 1998, 194 p.  
Les Juifs et la course vers l'abîme 1930-1939  
15,50 €

**N° 6 Nouvelle série** – 1999, 120 p.  
Migrations juives en diaspora après 1945  
ISBN 2-85831-111-0 15,50 €

**N° 7 Nouvelle série** – 2000, 255 p.  
Traduire la littérature hébraïque,  
Hommage à Yehuda Amichai  
ISBN 2-85831-130-7 15,50 €

**N° 8 Nouvelle série** – 2002, 161 p.  
L'Histoire de David et Bethsabée  
Etude interdisciplinaire  
ISBN: 2-85831-143-9 15,50 €

**N° 9 Nouvelle série** – 2003-2004, 314 p.  
La narration de soi - autobiographies et  
journaux intimes  
ISBN: 2-85831-148-X 15,50 €

**N° 10 Nouvelle série** - 2005, 208 p.  
Le kibboutz ISBN: 2-85831-156-0 15,50 €

**N° 11/12 Nouvelle série** - 2006/2007, 443 p.  
Le monde judéo-espagnol  
ISBN: 978-2-85831-171-2 20,00 €

**N° 13 Nouvelle série** – 2008, 325 p.  
Tel Aviv - cent ans d'architecture, d'art et  
d'écriture  
ISBN: 978-2-85831-171-2 16,00 €

**N° 14 Nouvelle série** – 2009, 369 p.  
La littérature israélienne aujourd'hui  
ISBN: 978-2-85831-178-1 18,00 €

**N° 15 Nouvelle série** – 2010, 392 p.  
Philosophie et pensée juive  
histoire et actualité  
ISBN: 978-2-85831-183-5 16,00 €

**N° 16 Nouvelle série** – 2011, 180 p.  
Le yiddish dans la sphère francophone  
ISBN: 978-2-85831-191-0 16,00 €

**N° 17 Nouvelle série** – 2012, 115 p.  
La presse écrite au Moyen-Orient  
ISBN 978-2-85831-200-9 15,00 €

**N° 18 Nouvelle série** – 2013 – 204 p.  
Le Proche-Orient ancien à la lumière des  
sciences sociales  
ISBN: 978-2-85831-207-8 16,00 €

**N° 19 Nouvelle série** – 2013 (*à paraître*)  
Aharon Appelfeld – Cinquante ans d'écriture

## COLLOQUES LANGUES O'

ISSN 0248-5095

Dans le cadre de ses activités de recherche, l'INALCO contribue à la diffusion d'actes de colloques dans la collection *Colloques Langues O'*

**La France et les Balkans** dans les années 20

1983, 275 p.

ISBN 2-85831-013-0 9,50 €

**Actes du cinquantième de la chaire de bulgare à l'INALCO** (1933-1983)

1986, 270 p.

ISBN 2-85831-005-X 15,00 €

**Les relations entre la France et les pays yougoslaves du 18<sup>e</sup> au 20<sup>e</sup> s.**

1987, 94 p.

ISBN 2-85831-008-4 7,50 €

**Cultures et nationalités en RSFSR** (Actes Paris-UNESCO, 14-15/11/1985)

1988, 270 p.

ISBN 2-85831-011-4 15,00 €

**Les Juifs de France, le sionisme et l'état d'Israël** (2 vol.) – 1987, 578 p.

ISBN 2-85831-015-7 24,50 €

**L'image de la France révolutionnaire dans les pays et les peuples de l'Europe centrale et du sud-est** – 1988, 238 p.

ISBN 2-85831-034-3 15,50 €

**Judaïsme, sciences et technique**, 1988, 245 p.

ISBN 2-85831-033-5 15,50 €

**L'Asie centrale et ses voisins, influences réciproques** – 1990, 238 p.

ISBN 2-85831-035-1 15,50 €

**Le baroque en Pologne et en Europe** - 1988

442 p., ISBN 2-85831-036-X 24,50 €

**Progrès techniques en Europe centrale**

1990, 198 p. - ISBN 2-85831-040-8 13,00 €

**Lieux de mémoire en Europe médiane** 1999, 125 p.

ISBN 2-85831-085-8 10,00 €



**Paroles à rire** – 199, 292 p.9

ISBN 2-85831-082-3 15,50 €

**Le sentiment religieux dans la littérature néo-grecque**

16è colloque néo-helléniste, 27-29/05/99 – 2001, 432 p.

ISBN 285831-110-2 21,50 €

**Tradition et Modernité en Orient et dans les mondes slave et néo-hellénique : l'inspiration française** – 2002, 265 p.

colloque GEO, Université Strasbourg, 25-27/11/99

ISBN 2-85831-127-7 15,00 €

**La vigne et le vin dans la langue et la littérature néo-hellénique**, 17è colloque néo-helléniste, Université de Bourgogne, 10-11-12/05/01

2002, 498 p. - ISBN 2-85831-133-1 24,00 €

**Le Rajasthan** – 2000, 322 p.

Ses dieux, ses héros, son peuple – 2000

Direction A. Montaut

ISBN 2-85831-109-9 20,00 €

**Le Maharashtra, entre tradition et modernité** – 2003, 220 p.

Direction M. C. Saglio-Yatzimirsky

ISBN 2-85831-138-2 20,00 €

**Oralité et nouvelles dimensions de l'Oralité** - 2008, 207 p.

Intersections théoriques et comparaisons des matériaux dans les études africaines

M. Lafkioui et D. Merolla eds.

ISBN 978-2-85831-175-0 16,50 €

**La Hongrie dans une Europe élargie**

Enjeux de société, enjeux de civilisation

Actes du colloque international des 13 et 14 mai 2004

Direction T. Szende

2009, 142 p.

ISBN 978-2-85831-162-0 12,00 €

**Les traces du traducteur**

Actes du colloque international Paris, 10-12/04/2008

Direction M. Nowotna et A. Moghani

2009, 244 p.

ISBN 978-2-85831-179-8 20,00 €

**Contact des cultures : perspectives pluridisciplinaires et transversales**

Actes des journées d'étude des jeunes chercheurs en langues, littératures et sociétés, INALCO Paris 21, 22/02/08

2010, 247 p.

ISBN 978-2-85831-184-2

15,00 €

**Visions du « barbare » en Chine, en Corée et au Japon**

Textes rassemblés et édités par Isabelle Rabut

Actes de la journée d'étude organisée le 31/03/08 par le centre d'études chinoises et le centre d'études japonaises de l'INALCO

2010, 139 p.

ISBN 978-2-85831-185-9

12,00 €

**Ville et fleuve en Asie du Sud : regards croisés**

Sous la direction de Harit Joshi et Anne Viguier

2014, 152 p.

ISBN 978-2-85831-213-9

15,00 €

**Expressions of States of Mind in Asia**

Proceedings of the INALCO-UNO workshop

held in Naples, 27th May 2000

edited by Paolo Santangelo, Napoli

2004, 313 p.

40,00 €

**Les Actes des quatre colloques d'AIDA**

(Association Internationale de Dialectologie Arabe)

- **Actes du Colloque des Premières Journées Internationales de Dialectologie Arabe de Paris**, 27 au 30 janvier 1993, Dominique Caubet, Martine Vanhove, eds., 545 p. 2-85831-045-9 15,00 €

- **Proceedings of the Second International Conference of AIDA, Cambridge**, 10-14 septembre 1995, edited by Joe Cremona, Clive Holes, Geoffrey Khan, 275 p. 15,00 €

- *Proceedings of the Third International Conference of AIDA, Malta 29 March- 2 April 1998, edited by Manwel Mifsud, 247 p. épuisé*

- **Proceedings of the Fourth International Conference of AIDA, Marrakesh** 1-4 avril 2000, in honour of Professor David Cohen, edited by Abderrahim Youssi, Fouzia Benjelloun, Mohamed Dahbi, Zakia Iraqui-Sinaceur, 474 p. 15,00 €

## COLLECTIONS INALCO

### Editions l'Asiathèque -maison des langues du monde

Diffusion libraires : UD

#### **1. Initiation à la paléographie japonaise**

A travers les manuscrits du pèlerinage de Shikoku

Nathalie Kouamé, 2000, 272 p.

ISBN 978-2-91-105356-6 24,50 €

#### **2. Ragnala**, 2005, 408 p.

Les littératures en langues indiennes traduites en français, Anthologie, Anne Castaing

ISBN 978-2-91-525509-6 28,00 €

#### **3. Des Sabbataires à Barbe-Bleue**, 1997, 160 p.

Aspects de la littérature hongroise,

Lajos Nyéki

ISBN 978-2-91-105334-4 18,00 €

#### **La quête en épouse**

Une épopée palawan chantée par Mâsinu.

Nicole Revel, Mâsinu Intaräy

trilingue palawan, français, anglais, 2000, 448 p.

ISBN 978-2-91-105357-3 45,00 €

### Collection BILINGUES L & M

### l'Asiathèque -maison des langues du monde

Diffusion libraires : UD

Collection de littérature en bilingue,

« Bilingues L & M » propose une double lecture en disposant la traduction en regard du texte en langue étrangère

#### **1. La quarantième pièce**, Jabrâ Ibrâhîm Jabrâ.

bilingue arabe/français, 1997, 408 p.

ISBN 978-2-91-105323-8 12,00 €

#### **2. Contes du lever du jour**

Achikyay Willaykuna, bilingue quechua-français

2001, 212 p, ISBN 978-2-91-105371-9 12,00 €

#### **3. Histoires de renaissances**

recueil de nouvelles de Krishna Baldev Vaid., bilingue hindi/français, 2003, 216 p.

ISBN 978-2-91-105381-8 12,00 €

#### **4. Le rire de la terre**, D. Bernot, anthologie de

nouvelles birmanes, bilingue birman/français,

2003, 336 p. ISBN 978-2-91-525506-5 16,00 €

#### **5. Le monde est petit, Svet je maly**

Gustav Murin, - bilingue slovaque-français

2005, 240 p.

ISBN 978-2-91-525527-0 12,00 €

**Collection L'Harmattan**  
**Bibliothèque des études africaines**

Diffusion libraires : l'Harmattan

**1. Imaginaires linguistiques en Afrique**

Sous la direction de Cécile Canut, 1998, 173 p.

Attitudes, représentations et imaginaires linguistiques en Afrique. Quelles notions pour quelles réalités ?

Colloque Inalco du 9 novembre 1996

ISBN 2-7384-6499-8 14,50 €

**2. Panorama des littératures africaines**

Sous la direction de Ursula Baumgardt et Abdellah Bounfour, 2005, 191 p.

État des lieux et perspectives. Actes de la journée d'études du 28 novembre 1998

ISBN 2-7384-8866-8 16,50 €

**3. Le proverbe en Afrique : forme, fonction et sens**, Sous la direction de Ursula Baumgardt et Abdellah Bounfour, 2004, 198 p.

ISBN 2-7475-7629-9 19,00 €



**Collection Karthala**  
**Paroles en miroir**

Diffusion libraires : Karthala

La Série *Paroles en miroir* est ouverte à toutes les formes de l'oralité, théâtre, épopée, mytho-histoire, contes et chants. Cette série bilingue place le lecteur au plus près de la matérialité des langues et de la diversité des cultures de l'Afrique, de l'Amérique, de l'Asie et de l'Europe.

**1. Une sombre destinée**, Akinwumi Isola, traduit du Yoruba, par Michka Sachnine, 2003, 263 p.

ISBN 2-84586-406-X **épuisé**

**2. La littérature orale quechua**, 2004, 238 p.

de la région de Cuzco – Pérou, César Itier

ISBN 2-84586-593-7 22,00 €

**3. Contes dogon du Mali**, 2006, 243 p.

Geneviève Calame-Griaule

ISBN 2-84586-800-6 24,00 €

**4. La littérature orale bulgare**, 2007, 281 p.

Hélène Nelva

ISBN 2-84586-855-7 26,00 €

**5. L'épopée peule de Boùbou Ardo Galo**, 2010, 278 p.

Christiane Seydou

ISBN 2-8111-0360-6 25,00 €

**6. Contes à rire de Roumanie**, 2011, 284 p.

Micheline Lebarbier

ISBN 978-2-8111-0597-6 26,00 €

Hors collection Karthala :

2007, 380 p.

**Maléfices et manigances, Chroniques maliennes**, Gérard Dumestre et Seydou Touré

ISBN 2-84586-894-6 29,00 €

**Paroles interdites**, 2008, 288 p.

Sous la direction de Michèle Therrien

ISBN 978-2-8111-0031-6 25,00 €

**Littérature africaine et oralité**, 2013, 164 p.

Sous la direction de Ursula Baumgardt et Jean Derive

ISBN 978-2-8111-1017-8 18,00 €

## Collection Peeters Bibliothèque de l'INALCO

Éditions Peeters - Diffusion libraires : Vrin

l'INALCO a ouvert une collection chez l'éditeur Peeters "Bibliothèque de l'INALCO" afin d'assurer l'édition de travaux réalisés par les enseignants chercheurs de l'établissement. *Jusqu'en 2012*

**Les n°1, 2 & 6 ne sont pas vendus à l'INALCO, uniquement chez Peeters**

n° 1 . 2003. 374 p., en vente chez Peeters

**Bouddhisme et lettrés dans la Chine médiévale**

Catherine Despeux

ISBN 978-90-429-1138-3 52,00 €

n° 2. 2003. 208 p., en vente chez Peeters

**Le sujet, son lieu, son temps, sémiotique et traduction littéraire**

Magdalena Nowotna

ISBN 978-90-429-1209-0 30,00 €

n° 3 . 2003. 216 p.

**Le Nirat**, Poème de séparation, Étude d'un genre classique siamois, Gilles Delouche

ISBN 978-90-429-1338-7 32,00 €

n° 4 . 2003. 227 p.

**Education et instruction en Chine I**

**L'éducation élémentaire**

Christine Nguyen Tri, Catherine Despeux

ISBN 978-90-429-1220-5 34,00 €

n° 5 . 2003. 258 p.

**Education et instruction en Chine II**

**Les formations spécialisées**

Christine Nguyen Tri, Catherine Despeux

ISBN 978-90-429-1207-6 34,00 €

n° 6 . 2004. 246 p., en vente chez Peeters

**Education et instruction en Chine III**

**Aux marges de l'orthodoxie**

Christine Nguyen Tri, Catherine Despeux

ISBN 978-90-429-1208-3 34,00 €

n° 7 . 2005. 589 p.

**Modernisation lexicale et politique terminologique : le cas de l'indonésien**

Jérôme Samuel

ISBN 978-90-429-1377-6 34,00 €

n° 8 . 2006. 223 p.

**QU QIUBAI (1899-1935)**

**« Des mots de trop » (DUOYU DE HUA)**

L'autobiographie d'un intellectuel engagé chinois

Alain Roux, Wang Xiaoling

ISBN 978-90-429-1608-1 32,00 €

n° 9 . 2006. 295 p.

**« Paroles d'hommes honorables »**

Essai d'anthropologie poétique des Bedja du Soudan

Mohamed-Tahir Hamid Ahmed

ISBN 978-90-429-1680-7 30,00 €

n° 10 . 2009, 308 p.

**L'art du livre au Vaspurakan XIVe-XVe s**

Étude des manuscrits de Yovannes Xiranc'i

Anna Leyloyan-Yekmalyan

ISBN 978-90-429-2086-6 40,00 €

n° 11 . 2012, 608 p.

**Chen Cheng (1365-1457)**

Ambassadeur des premiers empereurs Ming

Michel Didier – préface d'Anne Cheng

ISBN 978-90-429-2570-0 45,00 €

**Hors collection** - Éditions Peeters - Diffusion libraires : Vrin

*Collection Langues et littératures de l'Afrique noire*

**XI : Description du kikae, parler swahili du sud de Zanzibar**

suivie de cinq contes, Odile Racine-Issa, 2002. 326 p.

ISBN 978-90-429-1086-7 60,00 €

*Collection Arctique 8 :*

**Renaissances et renaissance des peuples du nord** - Evolution de la question autochtone en République Sakha (Yakoutie) dans le

contexte des mutations post-soviétiques

Marine Le Berre-Semenov, 2008, 386 p.

ISBN 978-90-429-1924-2 56,00 €

## AUTRES PUBLICATIONS

**Le bassin du Mékong**, 1996, 189 p.

Images du passé, Bernard Gay 15,00 €

### Taïwan

**économie, société et culture**, 1999, 225 p.

Actes du colloque des 28 et 29 avril 1998, organisé  
par le Département Chine de l'Inalco 15,50 €

**Pékin - Shangai**. Tradition et modernité dans la  
littérature chinoise des années trente, 2000, 317 p.

Isabelle Rabut, Angel Pino

ISBN 2-910884-25-2 24,00 €

Diffusion libraires : éditions Bleu de Chine

**Eloge des sources**, 2004, 595 p.

Reflets du Japon ancien et moderne

Josef A. Kyburz, François Macé, Charlotte von  
Verschuer ISBN 2-87730-689-5 20,00 €

Diffusion libraires : éditions Philippe Picquier

**Le Japon après la guerre**, 2006, 406 p.

dir. M. Lucken, A. Bayard-Sakai et E. Lozerand

ISBN 2-87730-908-0 19,50 €

éditions Philippe Picquier

**Mémoire et fiction**, 2010, 246 p.

Décrire le passé dans le Japon du xx<sup>e</sup> s.

Textes réunis par P.-F. Souyri

ISBN 978-2-8097-0188-3 19,00 €

éditions Philippe Picquier

Collection Japon, Les Belles Lettres

**Grenades et amertume**, 2005, 446 p.

Les peintres japonais à l'épreuve de la guerre

1935-1952 - Michael Lucken

ISBN 2-251-44281-2 32,00 €

Diffusion libraires : éditions Les Belles Lettres

Collection Japon, Les Belles Lettres

**La lampe d'Akutagawa**, 2008, 426 p.

Essais sur la littérature japonaise moderne

Jean-Jacques Origas

ISBN 978-2-251-72201-6 35,00 €

Diffusion libraires : éditions Les Belles Lettres

**La poésie polonaise** du 20<sup>e</sup> siècle, voix et visages

2004, 409 p., sous la direction de Maria Delaperrière,

Diffusion libraires : Institut d'études slaves

ISBN 2-7204-0398-9 32,00 €

**Europe médiane** Aux sources des identités  
nationales, 2005, 479 p.

sous la direction de M. Delaperrière, B. Lory, A.  
Marès ISBN 2-7204-0414-4 28,00 €

Diffusion libraires : Institut d'études slaves

**Figures mythiques en Europe centrale**

Aspects d'un panthéon variable, 2010, 195 p.

sous la direction de A. Kányádi

ISBN 978-2-7204-0463-4 20,00 €

Diffusion libraires : Institut d'études slaves

**Le proverbiar glosé** de Mme Flore Guerón Yeschua  
(Judéo-espagnol – Bulgarie), 2010, 631 p.

Edition critique de M.-C. Bornes Varol

ISBN 978-2-7053-3830-5 39,00 €

Diffusion libraires : Geuthner

**Les orientalistes sont des aventuriers**

Hommage à Joseph Tubiana ethnologue et linguiste.  
1999, 306 p. - Diffusion libraires : SEPIA

ISBN 2-84280-033-8 38,00 €

**L'Homme et l'Animal dans l'Est de  
l'Afrique**, 2006, 245 p.

Textes réunis par Alain Rouaud

ISBN 2-9524964-0-4 25,00 €

**Contact des langues dans l'espace arabo-turco-persan I**, 2005, 142 p.

T. Azadarmaki, C. Balaý, M. Bozdémir

Actes du colloque Univ. Téhéran 9-10/05/01

ISBN 2-909961-35-4 15,00 €

**Contact des langues II**,

M. Bozdémir, S. Bosnali

Les mots voyageurs et l'Orient, 2006, 386 p .

ISBN 975-6193-57-3 20,00 €

**Les Mille et Une Nuits en partage**

Sous la direction D'Aboubakr Chraïbi, 2004, 524 p.

978-2-7427-4911-9 30,00 €

Vendu uniquement aux usagers de l'INALCO (enseignants et étudiants)

Diffusion libraires : Actes Sud

**Islam et laïcité**, Sous la dir. de M. Bozdémir.

Approches globales et régionales : Réflexions sur la laïcité, Islam et laïcité dans les Balkans. Que reste-t-il de la laïcité kémaliste? Islam face aux états, résistance islamiques. Diffusion libraires : l'Harmattan

1996, 437 p., ISBN 2-7384-4178-5 33,50 €

**Shouf shouf Hollanda !** – 2006, 187 p.

Des artistes maroco-hollandais sur la scène culturelle néerlandaise, Dominique Caubet / Tarik éditions

ISBN 9954-419-31-4 12,00 €

**Atlas dialectologique de la langue kirghize**

(CD ROM internet INALCO) – 2002

G. Bakinova, édité par Rémy Dor

ISBN 2-85831-122-6 15,00 €

## LES PUBLICATIONS DU BICENTENAIRE

### Deux siècles d'histoire de langues O'

(1795-1995)

Sous la direction de Pierre Labrousse. 1995, 477 p.

Historique. Dictionnaire biographique des enseignants. Liste des diplômés (1874-1994)

ISBN 2-903-118-90-6

20,00 €

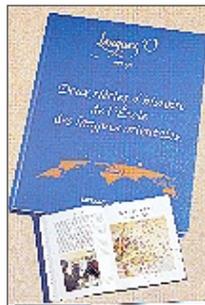
### Un siècle d'enseignement du chinois à l'école des langues O' (1840-1945)

Sous la direction de Marie-Claire Bergère et Angel Pino, 1995, 384 p., L'Asiathèque

Diffusion libraires :UD

ISBN 978-2-91-105306-1

28,00 €



### Langues et pouvoir. 1998, 336 p.

De l'Afrique du Nord à l'Extrême-Orient. Colloque du Bicentenaire, 11, 12 & 13 octobre 1995

Diffusion libraires : Edisud

ISBN 2-7449-0046-X

18,00 €

## ANCIENS OUVRAGES

### Croyances et pratiques populaires turques sur les naissances

M. Nicolas, 1972, 163 p.

4,00 €

### Guide de conversation franco-mongole

(en cyrillique) B. Xenmedex

1972, 86 p.

4,00 €

### La divinité malgache par le sikidy

R. Decary, 1970, 109 p.

4,00 €

### Recueil de versions amhariques, préparé par

Joseph Tubiana, 1966, 108 p.

4,00 €

## MANUELS & DICTIONNAIRES

Langues INALCO avec L'Asiathèque – maison des langues du monde

*Les libraires doivent s'adresser à UD*

### Manuels & Méthodes

Méthode de l'Asiathèque  
MÉTHODE DE CHINOIS  
premier niveau  
汉语入门



D. Bernot, M.H. Cardinaud, M.Yin Yin Myint  
vol. 1 : **Manuel de BIRMAN**, nlle éd. 2010

manuel + 2 CD, langue du Myanmar, 288 p.

978-2-915255-92--8 48,00 €

vol. 2 : **Grammaire BIRMANE**, 2001, 165 p.

978-2-91-179376-4 24,50 €

A. Fabre, Seung Ja Shim

**Manuel de CORÉEN**, 2007, 268 p.

manuel + 1 CD

978-2-91-525549-2 35,00 €

M. C. Varol, nlle éd. 2009, 328 p.

**Manuel de JUDÉO-ESPAGNOL**

manuel + 1 CD (dialogues, chansons et textes  
choisis) 978-2-915255-93-5 42,00 €

M. C. Cabaud , 1995, 213 p.

**Manuel de NEPALI**

978-2-91-105308-5 24,50 €

M. Kianvach-Kechavarzi, B. Simon Hamidi

nlle éd. 2009, 363 p.

**Le PERSAN par les mots et les textes**

+ 1 CD

978-2-911053-62-7 40,00 €

R. Dor, C. Khoussaïnova, 1997, 200 p.

**Manuel de QAZAQ** + 2 CD

978-2-91-105312-2 46,00 €

A. Barda, I. Ivanova , 2005, 72 p.

**Phonétique du RUSSE** (2 CD)

978-2-91-105359-7 15,00 €

N. Tournadre, S. Dorje

**Manuel de TIBETAIN** nlle édition 2009

manuel + 2 CD. 594 p.,

978-2-91-525588-1 58,00 €

G. Delouche

**Manuel de THAÏ**, nlle édition 2009

**vol. 1**, + 1 CD. 222 p.,

978-2-915255-65-2 44,00 €

**vol. 2**, 215 p., 978-2-915255-67-6 28,00 €

W. Pooput, M. Conjeaud

**Pratique du THAÏ**

**vol. 1** + 1 CD, nlle éd. 2009, 290 p.

978-2-91-525583-6 36,00 €

**vol. 2**, + 1 CD, 2003, 264 p.

978-2-91-105384-9 46,00 €

M. Bozdémir,

**Méthode de TURC** ancienne édition 2005, 272 p.

978-2-90-179581-0 24,50 €

manuel + 2 CD, 978-2-91-525531-7 44,00 €

Xu Dan, 1996, 264 p.

**Initiation à la syntaxe CHINOISE**

978-2-91-105313-9 28,00 €

T. Szende, G. Kassai, 2007, 576 p.

**Grammaire fondamentale du HONGROIS**

978-2-525555-3 28,00 €

N. Rajaonarimanana, 2001, 128 p.

**Grammaire moderne de la langue  
MALGACHE**

978-2-91-105379-5 épuisé

J. Foulon-Hristova, 1998, 416 p.

**Grammaire pratique du MACÉDONIEN**

manuel + 1 cassette

978-2-91-105344-3 38,00 €

J. Foulon-Hristova, 1995, 304 p.

**Les modes de narration en MACÉDONIEN**

978-2-91-105305-4 22,00 €

H. Tonnet, 2003, 296 p.

**Histoire du GREC MODERNE**

978-2-91-105390-0 18,00 €

M. C. Cabaud, 1998, 308 p.

**Glossaire multilingue du vocabulaire historique** (birman, cambodgien, lao, népali, siamois)

978-2-91-105342 33,50 €

Diffusion libraires : l'Harmattan

Gilles Polian, 2006, 272 p.

**Eléments de grammaire du TSELTAL**

Une langue maya du Mexique

9782296009790 24,50 €

**Méthodes multimédia (CD-rom + livre)**

utilisables sur PC, conçues et réalisées dans le cadre des programmes Socrates Lingua, Label européen des langues 2007 (mention spéciale) :

T. Krasteva, Y. Tchoukanova,

M. Vrinat-Nikolov, 2007, 208 p.

**Découvrir et pratiquer le BULGARE**

**CD-Rom + livre**

978-2-91-525545-4 45,00 €

E. Baranova, V. Kreckova, D. Lemay,

P. Pognan, 2007, 150 p.

**Découvrir et pratiquer le SLOVAQUE**

**CD-Rom + livre**

978-2-91-525546-1 45,00 €

A. Bernard, P. Fournier, S. Horvat,

M. Jesensek, 2007, 176 p.

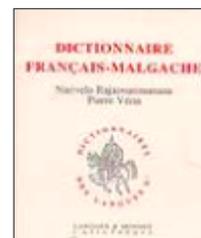
**Découvrir et pratiquer le SLOVÈNE**

**CD-Rom + livre**

978-2-91-52554-8 45,00 €

## Dictionnaires

- J. Madouni-La Peyre, 2003, 552 p.  
**Dictionnaire ARABE algérien** (ouest)  
 Français 978-2-91-105392-4 25,00 €
- F. et L. Bhattacharya, 1994, 288 p.  
**Dictionnaire Français - BENGALI**  
 978-2-91-525513-3 20,00 €
- D. Bernot, C. Cramerotti, M. Yin Yin Myint  
 1997, 312 p.  
**Dictionnaire Français - BIRMAN**  
 978-2-91-105329-0 17,00 €
- Seung Ja Shim, 2001, 240 p.  
**Dictionnaire Français - CORÉEN**  
 978-2-90-179547-6 17,00 €
- F. Soemargono, 2000, 184 p.  
**Dictionnaire Français - INDONÉSIEN**  
 978-2-90-179557-5 17,00 €
- N. Rajaonarimanana, 1993, 320 p.  
**Dictionnaire Français - MALGACHE**  
 978-2-90-179554-4 17,00 €
- S. Fee, N. Rajaonarimanana, 1996, 320 p.  
**Dictionnaire MALGACHE Dialectal -**  
 Français (Dialecte tandroy)  
 978-2-91-105303-0 17,00 €
- avec L'Harmattan**  
 M. C. Cabaud  
 Collaboration de R. Panday  
 Dictionnaire **NEPALI** - Français
- J. Legrand, 2011, 378 p.  
**Dictionnaire MONGOL** - Français  
 978-2-91-1053-96-2 17,00 €
- 2009, 590 p.  
 978-2-296-09270-9 45,00 €
- Dictionnaire Français - PASHTO**  
 2005, 568 p.  
 978-2-91-525505-8 19,00 €
- G. Calvet, 1993, 464 p.  
**Dictionnaire TSIGANE** - Français  
 (dialecte kalderash)  
 978-2-90-179556-8 20,00 €
- C. Berk, M. Bozdémir, 1999, 208 p.  
**Dictionnaire Français - TURC**  
 978-2-90-179542-1 17,00 €
- C. Berk, M. Bozdémir, 2002, 544 p.  
**Dictionnaire TURC** - Français  
 978-2-90-179597-1 24,00 €
- M. Cissé, 2000, 384 p.  
**Dictionnaire Français - WOLOF**  
 978-2-10-525511-9 20,00 €
- Y. Niborski, 2012, 512 p., Bibliothèque Medem  
**Dictionnaire** des mots d'origine hébraïque et  
 araméenne en usage dans la langue yiddish  
 Intégralement en yiddish  
 979-10-91238-00-7 30,00 €



## INDEX

Titre	Catégorie	page
Actes du cinquantenaire de la chaire de Bulgarie à l'INALCO (1933-1983)	Colloques	22
Actes du 6 <sup>e</sup> colloque international de linguistique arménienne	Slovo n° 26/27	19
Actes du Coll. des 1 <sup>ères</sup> Journées Internationales de Dialectologie Arabe de Paris	Colloques	24
adresse indirecte ou la parole détournée (L'). Evitement ou stratégie ?	Cahiers de Littérature Orale n° 70	10
agriculture dans les Balkans (L')	Cahiers Balkaniques n° 20	5
Aharon Appelfeld - Cinquante ans d'écriture	Yod n° 19 Nouvelle série	21
alexandrin dans la mémoire (L')	Mezura n° 7	13
Amour et mort chez Arif	Mezura n° 40	14
Amour et sexualité du côté de l'Océan Indien occidental	Etudes Océan Indien n° 45	17
Ancestralité et Identité à Madagascar	Etudes Océan Indien n° 30	16
Anjouan dans l'histoire	Etudes Océan Indien n° 29	16
antiquité orientale au miroir des sciences sociales (L')	Yod n° 18 Nouvelle série	21
Archéologie des Comores	Etudes Océan Indien n° 12	16
Art byzantin en Roumanie	Cahiers Balkaniques n° 21	5
art du livre au Vaspurakan, (L'), XI <sup>ve</sup> -X <sup>ve</sup> s.	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
Asie centrale et ses voisins, influences réciproques (L')	Colloques	22
Aspects de la vie culturelle en Israël	Yod n° 9 (5/1)	20
Aspects de la vie culturelle en Israël	Yod n° 10 (5/2)	20
Atlas dialectologique de la langue kirghize	autres publications	29
Autour de l'icône. Origine, évolution et rayonnement de l'icône	Cahiers Balkaniques n° 34	5
Autour de la langue grecque	Cahiers Balkaniques n° 26	5
Autour des "Études nationales". Questions de littérature	Cipango n°3	15
Autour d'Étienne de Flacourt	Etudes Océan Indien n° 23/24	16
<i>Autour du Genji monogatari</i>	<i>Cipango Hors série n° 3 - épuisé</i>	
Autour du nom propre	Cahiers Balkaniques n° 32	5
Autres mondes, les 20 ans du CLO	Cahiers de Littérature Orale n° 39/40	10
baroque en Pologne et en Europe (Le)	Colloques	22
bassin du Mékong (Le)	autres publications	28
bestiaire raconté (Le)	Cahiers de Littérature Orale n° 22	9
Bêtes et plantes	Bull. Etudes Africaines n° 19/20	4
Bibliographie du rythme	Mezura n° 45	14
Bouddhisme et lettrés dans la Chine médiévale	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
cancion chez les poètes espagnols du xvi <sup>e</sup> et du xvii <sup>e</sup> siècle (La)	Mezura n° 38	14
chanson de l'amour de loin de Jaufré Rudel, essai de lecture rythmique (La)	Mezura n° 3	13
Chanter la mort	Cahiers de Littérature Orale n° 27	9
Chen Cheng (1365-1457) - Ambassadeur des premiers empereurs Ming	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
Chincom ou la Rép. Populaire de Chine face à l'embargo occidental (Le)	Cahiers Etudes Chinoises n° 7	6
cinéma indien (Le)	Adyatan n° 2	3
Comoriens à Majunga. Histoire, migrations, émeutes (Les)	Etudes Océan Indien n° 38/39	17
complainte d'Ali Pacha (La)	Cahiers Balkaniques n° 4	5
Conflits et mémoires dans les Balkans	Cahiers Balkaniques n° 38/39	5
Contact des cultures : Perspectives pluridisciplinaires et transversales	Colloques	24
Contact des langues dans l'espace arabo-turco-persan I	autres publications	29
Contact des langues II	autres publications	29
Contes à rendre	Cahiers de Littérature Orale n° 72	10
Contes à rire de Roumanie	Paroles en miroir, Karthala	26
Contes dogon du Mali	Paroles en miroir, Karthala	26
Contes du lever du jour	Bilingues L&M, L'Asiathèque	25
conveniencia del texto y de la melodia en la canço de los trabadores (La)	Mezura n° 22	13
corona estense. Sonnets hébreux. Venise 1753 (La)	Mezura n° 27	14
Créoles	Etudes Océan Indien n° 42/43	17
Crises religieuses, sectes et politique	Etudes Océan Indien n° 21	16
Croyances et pratiques populaires turques sur les naissances	anciens ouvrages	30
Cultures et nationalités en RSFSR	Colloques	22
Culture et pouvoir en Hongrie depuis 1945	Cahiers Europe Médiane n° 12	11
De la guerre à l'après-guerre	Yod n° 21	20
De l'éclosion à l'épanouissement de la littérature malgache	Etudes Océan Indien n° 40/41	17
De quelques arts vivants de l'océan indien occidental	Etudes Océan Indien n° 37	17
Délimiter, nommer. Littérature et architecture du Japon classique EPUISE	Cipango n°8 - épuisé	15

Dérives et bifurcations	Mezura n° 36	14
Des noms et des personnes	Cahiers de Littérature Orale n° 59/60	10
Des peintres, d'une guerre l'autre. Idéologies et société au XIXe siècle	Cipango n°7	15
Des Sabbataires à Barbe-Bleue	L'Asiathèque	25
Des sonnets publiés dans les années 1828-1854	Mezura n° 28	14
Description du Kikae, parler swahili du sud de Zanzibar	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
Description du projet	Mezura n° 9	13
Deux siècles d'histoire de langues O' (1795-1995)	Publications du Bicentenaire	30
Deux textes inédits sur l'Océan indien au 17e siècle	Etudes Océan Indien n° 25/26	16
Diabes	Cahiers de Littérature Orale n° 48	10
Diagnostiquer et guérir à Madagascar	Etudes Océan Indien n° 19	16
divinité malgache par le sikidy (La)	anciens ouvrages	30
Domaine judéo-espagnol I	Yod n° 33/34	20
Domaine judéo-espagnol II	Yod n° 35	20
Education et instruction en Chine I. L'éducation élémentaire	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
Education et instruction en Chine II. Les formations spécialisées	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
Eloge des sources	autres publications	28
Emblèmes et drapeaux de l'Europe médiane	Cahiers Europe Médiane n° 10	11
Emprunts latins et néo-latins	Cahiers Balkaniques n° 19	5
En quête d'identité	Cahiers de Littérature Orale n° 14	9
enfant (L')	Adyatan n° 1	3
Entrelacs et Traverses, approches plurielles de la littérature orale	Cahiers de Littérature Orale n° 50	10
entreprises mixtes à capitaux chinois étrangers (Les)	Cahiers Etudes Chinoises n° spécial	6
épisode oublié de la vieillesse d'Alexandre (Un)	Mezura n° 2	13
épopée peule de Boûbou Ardo Galo (L')	Paroles en miroir, Karthala	26
Estonie - Lettonie - Lituanie, 10 ans d'indépendance recouvrée	Colloques	23
Etat des lieux, perspectives de recherche	Annales de l' Autre Islam n° 1	3
étranger (L')	Cahiers Balkaniques n° 9	5
études juives en Europe hier et aujourd'hui (Les)	Yod n° 1/2 Nouvelle série	21
Études linguistiques et sémiotiques	Slovo n° 30/31	19
Etudes oromo	Bull. Etudes Africaines n° 16	4
Europe	Cahiers de Littérature Orale n° 7	9
Europe médiane - Aux sources des identités nationales	autres publications	28
Europe orientale et l'Océan indien (L')	Etudes Océan Indien n° 18	16
Evliyâ Çelebi et l'Europe	Cahiers Balkaniques n° 41	5
expérience soviétique et le problème national dans le monde (1920-1939) - 1978 (L')	Colloques	24
Expressions of State of Mind in Asia	Colloques	22
facétie. Les dix ans de C. L. O. (La)	Cahiers de Littérature Orale n° 20	9
Fêtes	Cahiers de Littérature Orale n° 37	9
Figures de l'histoire. Écrivains japonais. Le Japon en crise	Cipango n°4	15
Figures mythiques en Europe Centrale	Autres Publications	28
Folklore juif	Cahiers de Littérature Orale n° 44	10
forme du sonnet français de Marot à Malherbe (La). vol. 1 & 2	Cahiers Poétique Comparée n° 17/18/19	12
forme et Mesure. Cercle Polivanov : pour Jacques Roubaud/Mélanges.	Mezura n° 49	14
Formes nouvelles de l'Islam en Turquie	Annales de l'Autre Islam n° 6	3
France et les Balkans dans les années 20 (La)	Colloques	22
« genres » littéraires berbères traditionnels (Les). Quelles avancées depuis 2005 ?	Revue des études berbères vol. 8	18
Ghazel-s de Nizâmi	Mezura n° 34	14
Grenades et amertume	autres publications	28
Guerre, colonialisme et commémoration	Cipango n° 15	15
Guide de conversation franco-mongole (en cyrillique)	anciens ouvrages	30
hébreu parlé, cent ans après (L')	Yod n° 30	20
Histoire de David et Bethsabée, Etude interdisciplinaire (L')	Yod n° 8 Nouvelle série	21
Histoire de l'art	Cipango n° 14	15
histoire en débat (L')	Cipango n°6	15
Histoire et roman historique	CECECSE n° 7	11
Histoires de renaissances	Bilingues L&M, L'Asiathèque	25
homme et l'Animal dans l'Est de l'Afrique (L')	autres publications	28
Hongrie dans une Europe élargie: enjeux de société, enjeux de civilisation (La)	Colloques	23
hymnes nationaux de l'Europe médiane (Les)	CECECSE. n° 9	11

Identité et acculturation	Yod n° 24	20
Il était une fois	Mezura n° 52	14
image de la France révolutionnaire .... (L')	Colloques	22
Images de l'empire ottoman	Cahiers Balkaniques n° 36/37	5
Imaginaire et genres littéraires	Travaux du GELOE n° 1	7
Imaginaires linguistiques en Afrique	Bibliothèque des études africaines, L'Harmattan	26
impact de la Seconde Guerre mondiale sur les relations franco-polonaises (L')	Cahiers Europe Médiane n° 11	11
Initiation à la paléographie japonaise	L'Asiathèque	25
Interlocutions périlleuses	Cahiers de Littérature Orale n° 71	10
Introduction à la linguistique balkanique	Cahiers Balkaniques n° 10	5
invention des "arts populaires" : Yanagi Soetsu et le Mingei (L')	Cipango n° 16	15
invention de l'écriture à Madagascar et aux Comores (L')	Etudes Océan Indien n° 22	16
Islam des Kurdes (L')	Annales de l'Autre Islam n° 5	3
Islam et laïcité	autres publications	29
Ivan Krylov, dramaturge et fabuliste	Slovo n° 2	19
Japon après la guerre (Le)	autres publications	28
Japon contemporain, Études bouddhiques	Cipango n°10	15
Japon et le fait colonial – I (Le)/L'Asie du Nord-Est coloniale – Années 1880-1910	Cipango n° 18	16
Japon et le fait colonial – II (Le)/Les débats du temps post-colonial des années	Cipango n° 18	16
Japon moderne (Le)	Cipango n°5	15
Jeunes Turcs en Macédoine et en Ionie	Cahiers Balkaniques n° 40	5
John Constable et l'histoire naturelle de l'air	Mezura n° 47	14
Judaïsme et médecine	Yod n° 26	20
Judaïsme, sciences et techniques	Colloques	22
Judéité et littérature	Yod n° 14 (7/2)	20
Juifs dans l'Europe d'aujourd'hui et de demain (Les)	Yod n° 36/37	20
Juifs de France et d'Algérie pendant la seconde guerre mondiale (Les)	Yod n° 15/16	20
Juifs de France, le sionisme et l'état d'Israël (2 vol.) (Les)	Colloques	22
Juifs d'Europe centrale et orientale 1945-1996	Yod n° 3 Nouvelle série	21
Juifs en France sous la révolution (Les)	Yod n° 27/28	20
Juifs et la course vers l'abîme 1930-1939 Les	Yod n° 4/5 Nouvelle série	21
Juifs et noirs	Yod n° 22	20
kibboutz (Le)	Yod n° 10 Nouvelle série	21
Kiev et Novgorod	Slovo n° 20/21	19
Kosovo (Le)	Annales de l'Autre Islam n° 7	3
Lamentations funéraires	Cahiers Balkaniques n° 22	5
lampe d'Akutagawa (La)	Autres Publications	28
Langue, texte et intertexte dans l'Inde du nord contemporaine	Adyatan n° 5	3
Langues et culture dans l'océan indien occidental	Etudes Océan Indien n° 35/36	17
Langues et pouvoir. De l'Afrique du Nord à l'Extrême-Orient	Publications du Bicentenaire	30
Langues, savoirs et rapports sociaux dans l'Océan Indien occidental	Etudes Océan Indien n° 48	17
Lecture alexandrine d'un sonnet de Jacques Roubaud	Mezura n° 8	13
lectures rythmiques xi-xii. Deux sonnets en vers imbriqués d'E. Jodelle (Les)	Mezura n° 10	13
Lexique du dialecte malgache de Mayotte	Etudes Océan Indien n° 7	16
libération de la mémoire en URSS (La)	Slovo n° 12	19
Lieux de mémoire en Europe médiane	Colloques	22
L'information en Chine et sur la Chine (1979-1981)	Cahiers Etudes Chinoises n° 3	6
Linguistique Arabe	Cahiers de Linguistique de l'Inalco n° 5	8
Linguistique et littérature	Cahiers Balkaniques n° 35	5
Linguistique, l'article, les néologismes	Cahiers Balkaniques n° 23	5
Linguistique(s) de corpus. De la constitution à l'exploitation des corpus	Revue des Etudes Berbères vol. 6	18
Littérature africaine et oralité	Karthala	26
littérature de la Shoah (La)	Yod n° 25	20
Littérature israélienne	Yod n° 14 Nouvelle série	21
Littérature orale à Madagascar et aux Comores	Etudes Océan Indien n° 32	16
littérature orale bulgare (La)	Paroles en miroir, Karthala	26
littérature orale en Inde (La)	Adyatan n° 3	3
littérature orale quechua de la région de Cuzco (La)	Paroles en miroir, Karthala	26
littérature socio-politique dans les pays balkaniques (La)	Cahiers Balkaniques n° 5	5
Littératures d'Afrique	Bull. Etudes Africaines n° 17/18	4
livre parle (Le). L'écrit dans la tradition orale	Cahiers de Littérature Orale n° 62	10

Maharashtra, entre tradition et modernité (Le)	Colloques	23
Maléfices et manigances, Chroniques maliennes	Karthala	26
Mare Prasadum. D'une rive à l'autre	Etudes Océan Indien n° 31	16
Marionnettes	Cahiers de Littérature Orale n° 38	9
Mélanges	Cahiers de Littérature Orale n° 45	10
Mélanges offerts à Anne Victoire Charrin - I : La Russie dans le monde	Slovo n° 37-38	19
Mélanges offerts à Anne Victoire Charrin - II : De l'Asie russe et d'ailleurs	Slovo n° 39-40	19
Mélanges offerts à François de Labriolle	Slovo n° 17	19
Mélanges offerts à René Sieffert à l'occasion de son 70 <sup>e</sup> anniversaire	Cipango Hors série n°1	15
Mémoire et fiction	Autres publications	28
mer (La)	Cahiers Balkaniques n° 24	5
Métamorphoses	Cahiers de Littérature Orale n° 55	10
Métrique arabe : structure et transformation	Mezura n° 6	13
métromètre et les douze positions alexandrines (Le)	Mezura n° 32	1
Migrations juives en diaspora après 1945	Yod n° 6 Nouvelle série	21
Mille et Une Nuits en partage (Les)	autres publications	29
Modernisation lexicale et politique terminologique: le cas de l'indonésien	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
monde est petit (Le), Svet je maly	Bilingues L&M, L'Asiathèque	25
monde judéo-espagnol (Le)	Yod n° 11/12 Nouvelle série	20
montée vers la ville (La)	Cahiers Balkaniques n° 28/29	5
Mort reconnaissant (Le)	Cahiers de Littérature Orale n° 46	10
Mots du discours	Cahiers de Linguistique de l'Inalco n° 4	8
Mutations de la conscience dans le Japon moderne	Cipango Hors série n°2	15
mystères de l'aube : aux origines des Slaves et des peuples de l'Eurasie (Les)	Slovo n° 14	19
Naissance de la modernité	Cipango n°9	15
narration de soi - autobiographies et journaux intimes (La)	Yod n° 9 Nouvelle série	21
Navigations - EPUISE	Etudes Océan Indien n° 13 - épuisé	16
Navires, ports, itinéraires	Etudes Océan Indien n° 27/28	16
Négation / Datif	Cahiers de Linguistique de l'Inalco n°1/2	8
Nirat, poème de séparation. Etude d'un genre classique siamois (Le)	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
nom d'outils dans les langues balkaniques (Le)	Cahiers Balkaniques n° 16	5
Nommer/classer les contes populaires	Cahiers de Littérature Orale n° 58	10
Noms de professions et de professionnels dans les langues balkaniques	Cahiers Balkaniques n° 2	5
Nourali ou les aventures lyriques d'un héros épique	Cahiers Poétique Comparée n° spécial	12
nouvelle grecque, genèse et évolution (La)	Bull. néo-hellénique Hors série	4
Nouvelles données sur les peintures byzantines en Yougoslavie	Cahiers Balkaniques n° 31	5
oppositions modales dans les langues balkaniques (Les)	Cahiers Balkaniques n° 7	5
Oral-Écrit	Cahiers de Littérature Orale n° 28	9
Oralité et littérature, échos, écarts, résurgences	Cahiers de Littérature Orale n° 56	10
Oralité et nouvelle dimensions de l'oralité	Colloques	23
Oralité médiévale	Cahiers de Littérature Orale n° 36	9
Ordre des mots et typologie linguistique	Cahiers de Linguistique de l'Inalco n° 3	8
orientalistes sont des aventuriers (Les)	autres publications	28
oubliés des Balkans I (Les)	Cahiers Balkaniques n° 25	5
oubliés des Balkans II (Les)	Cahiers Balkaniques n° 30	5
p@roles2000.clo	Cahiers de Littérature Orale n° 47	10
Palestine en transition. Crise du projet national et constructions de l'Etat (La)	Annales de l'Autre Islam n° 8	3
Panorama des littératures africaines	Bibliothèque des études africaines, L'Harmattan	26
parole buissonnière (La)	Cahiers de Littérature Orale n° 15	9
Paroles à rire	Colloques	22
Paroles afro-américaines	Cahiers de Littérature Orale n° 31	9
Paroles de chamanes, paroles d'esprit	Cahiers de Littérature Orale n° 35	9
Paroles de jeux, paroles de crise	Cahiers de Littérature Orale n° 69	10
Paroles divines, discours d'homme	Cahiers de Littérature Orale n° 26	9
Paroles d'hommes honorables	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	25
Paroles interdites	Karthala	26
Paroles tissées, paroles sculptées	Cahiers de Littérature Orale n° 19	9
Paroles urbaines	Cahiers de Littérature Orale n° 24	9
peinture au XV <sup>e</sup> siècle dans les Balkans (La)	Cahiers Balkaniques n° 15	5
peinture byzantine au xv <sup>e</sup> siècle (La)	Cahiers Balkaniques n° 11	5

Pékin - Shangaï	autres publications	28
péninsule retrouvée (La)	Cipango n° 17	15
place de l'individu et la logique religieuse (La). De la pureté à l'hygiène	Cipango n°11	15
Plaisir de lire. Histoire. La peinture et le sens du passé	Cipango n°12	15
Plantes et tradition orale	Cahiers de Littérature Orale n° 53/54	10
Poésie orale malgache et comorienne	Etudes Océan Indien n° 17	16
poésie polonaise du 20 <sup>e</sup> siècle, voix et visages (La)	autres publications	28
poésie scaldique (La), présentation	Mezura n° 31	14
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme, contrainte, forme, etc.	Mezura n° 30	14
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme, contrainte, forme, etc... (5)	Mezura n° 41	14
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme, contrainte, forme, etc...(2)	Mezura n° 33	14
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme, contrainte, forme, etc...(3)	Mezura n° 35	14
Poésie, mémoire, nombre, temps, rythme, contrainte, forme, etc...(4)	Mezura n° 39	14
Poésies en bengali et hindi	Adyatan n° 4	3
politique africaine de l'URSS (La)	Slovo n° 4	19
politique des nationalités en URSS (La)	Slovo n° 7	19
pouvoir de la femme (Le)	Cahiers de Littérature Orale n° 34	9
presse écrite au Moyen-Orient (La)	Yod n° 17 Nouvelle série	21
Presse et société	Cahiers Etudes Chinoises n° 1	6
problèmes de formation aux Comores (Les)	Etudes Océan Indien n° 5	16
Problèmes iconographiques de la peinture postbyzantine des 16 <sup>e</sup> et 17 <sup>e</sup> siècles (Les)	Cahiers Balkaniques n° 27	5
Proceedings of the Fourth International Conference of AIDA, Marrakesh	Colloques	24
Proceedings of the Second International Conference of AIDA, Cambridge	Colloques	24
Proceedings of the Third International Conference of AIDA, Malta - EPUISE	Colloques	24
Proche-Orient ancien à la lumière des sciences sociales (Le)	Yod n° 18 nouvelle série	21
Progrès techniques en Europe centrale	Colloques	22
Promenade au fil des Lettres russes	Slovo n° 13	19
proverbe en Afrique : forme, fonction et sens (Le)	Bibliothèque des études africaines, L'Harmattan	26
Proverbes - jeux	Adyatan n° 6	3
proverbier glosé (Le)	Autres publications	28
QU QIUBAI (1899-1935) Des mots de trop" (Duoyu de Hua)	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
Quand l'art prend la parole	Cahiers de Littérature Orale n° 67/68	10
quarantième pièce (La)	Bilingues L&M, L'Asiathèque	25
Quelques données sur le père Gesualdo et sa Plutosofia	Mezura n° 29	14
question du califat (La)	Annales de l'Autre Islam n° 2	3
quête en épouse (La)	L'Asiathèque	25
Ragmala	L'Asiathèque	25
Rajasthan (Le). Ses dieux, ses héros, son peuple	Colloques	23
Récits de rêve	Cahiers de Littérature Orale n° 51	10
Récits de vie 1	Cahiers de Littérature Orale n° 41	10
Récits de vie 2	Cahiers de Littérature Orale n° 42	10
Recueil de versions amhariques	anciens ouvrages	30
Regards sur la littérature israélienne	Yod n° 18	20
Regards sur Mayotte	Etudes Océan Indien n° 33/34	16
Regret et rejet du passé dans la littérature russe	Slovo n° 32/33	19
Relations entre la France et les pays yougoslaves du 18 <sup>e</sup> au 20 <sup>e</sup> s. (Les)	Colloques	22
Religions	Etudes Océan Indien n° 16	16
renaissantismes et renaissance des peuples du Nord	Bibliothèque de l'Inalco - Peeters	27
Renouveau littéraire dans l'espace arabo-turco-persan	Annales de l'Autre Islam n° 9	3
Rêver le roi	Cahiers de Littérature Orale n° 29	9
rire de la terre (Le)	Bilingues L&M, L'Asiathèque	25
ronde des éléments (La)	Cahiers de Littérature Orale n° 61	10
Rozhdenie Manatschi - La naissance d'un barde-manatschi	Mezura n° 37	14
Russie des rivières et chemins (La)	Slovo n° 24/25	19
Rythme et traduction	Mezura n° 4/5	13
Rythme et variations. Analyse métrique du Conde Claros de L. V. de Henestrosa	Mezura n° 11	13
S. Ramanujan et ses amis	Mezura n° 43	14
sacral dans la littérature russe (Le)	Slovo n° 34/35	19
saints méconnus de l'Islam (Les)	Cahiers de Littérature Orale n° 49	10
Sans audace du sens, nulle mesure. Saussure et ses paragrammes	Mezura n° 12	13
Sciences et technologie en Israël	Yod n° 29	20

Scribe et la Grande Maison (Le)	Etudes Océan Indien n° 15	16
sentiment religieux dans la littérature néo-grecque (Le)	Colloques	22
sept pilons de fer (Traditions orales de Manandriana) (Les)	Etudes Océan Indien n° 20	16
Shouf shouf Hollanda !	autres publications	29
Sibérie, Paroles et Mémoires	Slovo n° 28/29	19
Slaves et le Caucase (Les)	Slovo n° 18/19	19
Société et économie dans le Japon contemporain	Cipango n°2	15
société israélienne de 1948 à 1978 (La)	Yod n° 8 (4/2)	20
Solidarités islamiques. Incitations, pratiques, représentations	Annales de l'Autre Islam n° 4	3
sonnet en France des origines à 1630 (Le)	Mezura n° 26	14
sonnet en France-1631/1800 (Le)	Mezura n° 48	14
Sons de Russie et lumières d'Eurasie	Slovo n° 15	19
Spécial proverbes	Cahiers de Littérature Orale n° 13	9
standardisation du berbère à la lumière des évolutions récentes... (La)	Revue des Etudes Berbères vol. 5	18
sujet, son lieu, son temps (Le)	Bibliothèque de l'INALCO. Peeters	27
sujet: une catégorie en question (Le)	Cahiers de Linguistique de l'Inalco n° 6	8
T.R.A. (M.m) (question d'une poétique formelle)	Mezura n° 24	13
Taïwan. économie, société et culture	autres publications	28
Taoïsme et pouvoir dans le Japon ancien, une existence souterraine ou refoulée	Cipango n°13	15
techniques d'enquêtes en littérature orale (Les)	Cahiers de Littérature Orale n° 63/64	10
Tel Aviv - cent ans d'architecture, d'art et d'écriture	Yod n° 13 Nouvelle série	21
temps dans les langues balkaniques (le)	Cahiers Balkaniques n° 3	5
terminologie en URSS (La)	Slovo n° 8	19
Textes Sishëë (Nouvelle-Calédonie). Esquisse phonologique, lexique	Cahiers Recherches Austronésiennes	8
théâtre en Égypte (Le)	Cahiers Etudes Arabes. n° 4	6
théâtre russe entre rêve et réalité. Le bicentenaire de Pouchkine (Le)	Slovo n° 22/23	19
Théorie des ensembles empiriques	Mezura n° 17	13
Théorie des ensembles empiriques	Mezura n° 21	13
Théorie des ensembles empiriques	Mezura n° 25	14
tir à l'arbalète à jalet dans l'Islam médiéval (Le)	Cahiers Etudes Arabes. n° 3	6
Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la théorie de Pierre Lusson...	Mezura n° 13	13
Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le vers trochaïque...	Mezura n° 44	14
traces du traducteur (Les)	Colloques	23
Tradition et Modernité en Orient et dans les mondes slave et néo-hellénique	Colloques	23
Traduction commentée de Journal de Bord III de Georges Séfëris	Bull. néo-hellénique Hors série	4
Traduire la littérature hébraïque, Hommage à Yehuda Amichai	Yod n° 7 Nouvelle série	21
Turcs d'Europe et d'ailleurs	Annales de l'Autre Islam n° 3	3
Turquie, Grèce : un passé commun, de nouvelles perspectives	Cahiers Balkaniques n° 33	5
Un siècle d'enseignement du chinois à l'école des langues O' (1840-1945)	Publications du Bicentenaire	30
Une sombre destinée EPUISE	Paroles en miroir, Karthala - Epuisé	26
Vie brève de Didier Sicard	Mezura n° 50	14
vigne et le vin dans la langue et la littérature néo-hellénique (La)	Colloques	23
Ville et fleuve en Asie du sud : regards croisés	Colloques	23
Vingt ans après la fin de l'URSS - La "jeune recherche" en sciences sociales	Slovo n° 36	19
Visions du "barbare" en Chine, en Corée et au Japon	Colloques	24
vocabulaire du vêtement dans les langues balkaniques (Le)	Cahiers Balkaniques n° 8	5
Vohémar, cité-état malgache	Etudes Océan Indien n° 46/47	17
Voies de la mémoire (Les)	Cahiers de Littérature Orale n° 43	10
Voix, écritures	Cahiers de Littérature Orale n° 52	10
Vojvodine (La)	CECECSE n° 5	11
XXème anniversaire du centre de Poétique Comparée (cercle Polivanov)	Cahiers Poétique Comparée n° 20	12
yiddish dans la sphère francophone (Le)	Yod n° 16 Nouvelle série	21
Yrlar - Poèmes Hulards	Mezura n° 42	14

## VENTE DES PUBLICATIONS

sur place & par correspondance

### Publications de l'INALCO

**2 rue de Lille, 75343 Paris cedex 07**

☎ 01 81 70 11 87      [publications@inalco.fr](mailto:publications@inalco.fr)

[www.inalco.fr](http://www.inalco.fr)

INALCO

SIRET : 197 534 886 00019

TVA : FR 48 197 534 886

### Prix TTC

**Remise aux libraires : 30 %**

Libeller les chèques, les virements et les mandats internationaux en euros avec indication des ouvrages commandés, à l'ordre de l'**Agent comptable de l'INALCO**

RIB : RGFIN PARIS SIEGE

Code banque n° 10071 / Code guichet 75000 / n° de compte 00001005975 / Clé 03

IBAN: FR76/1007/1750/0000/0010/0597/503 – BIC / BDFEFRPPXXX

### Les ouvrages sont envoyés à réception du paiement

#### Frais de port et d'emballage à ajouter à votre commande

	France Europe Afrique du nord	Autres pays
1 volume à 2 volumes	4,00 €	6,00 €
3 à 4 volumes groupés	5,00 €	9,00 €
5 à 7 volumes groupés	7,00 €	12,00 €
9 à 12 volumes groupés	8,50 €	15,00 €

*Au delà de 12 volumes, contacter le service*